

Romans

*Ngaye Paul Ngabimbom Nahni Djurra
Romans 1:1-7*

¹ Ngaye Paul wanjh ngabimbun nahni djurra ngudberre nawu bininj ngurrihni kore kunred Rome, ngudda nawu God ngunmarnedjareminj ngudberre. Ngaye munguyh ngadjalmarnedur-
rkmirri nuye nawu Christ Jesus. God ngankayh-
meng ngaye dja mak nganmarnbom ngayimer-
ranj nuye apostle. Nungka nganwong mahni
kore ngarrurrkmirri ba bu ngabenmarnemule-
wan bininj manbu manmak kunwok kore God-
beh. ² Mahni manmak duninh kunwok kabim-
buyindi kore God benyingkihwokwong nawu
birriyungkihni prophets ba bu birribimbuni
djurra kore God kunwok nuye. ³ Mahni
kunwok manmak kabimulewan nawu beywurd
nuye God, nawu yimerranj bininj duninh, bu
kore David bikebmawahmeng nawu nuye na-
mud. ⁴ Dja nungka wanjh dolkkang kore kun-
dowikenh, dja nuye Namalngmakkaykenh wanjh
kabimulewan dja karriwoybukwon bu nungka
wanjh God nuye Beywurd nawu kundulkarre
rowk kakarrme, Jesus Christ nawu Kawohrn
Rowk kadberre. ⁵ Wanjh God kankongibom
rowk kadberre dja nganmarnbom apostles, ba
bu ngarrbenmarnemulewan birridjalwern bin-
inj nawu bedda minj Jews bu kabirriwoybuk-
won Jesus kore kabirriwokmarrkmang nungka,
dja mak kabirringeyburlume nuye. ⁶ Ngaye

wanjh marnehmarneyime ngudda ngudberre nawu ngurrini kore kunred Rome dja God ngunkayhmeng ngudberre, ba ngurriyimerran warridj Jesus Christ bininj nuye. ⁷ Nungka nawu ngunmarnedjare ngudberre dja mak kadjare ngudda nuyekih bininj. Ngaye ngadjare God nawu Ngabbard, dja mak nawu Kawohrnan Rowk Jesus Christ bu ngunmarneyime kunmak duninj dja mak ngunwon kunmodmikenh nuye dorrengh.

*Paul Kadjare Bu Kabendjahwon Nawu Yiwarrudj Bininj Kore Rome
Romans 1:8-15*

⁸ Kuhni bu ngahdokmiwe werrk kore ngadjare marneyime ngudberre kuninjkunu. Birriwarlahkenh nawu bininj ngundiwobek kang ngudberre bu ngurriwoybukwon nawu Jesus Christ, wanjh ngaye ngahdi yiwarrudj kore kungey nuye dja ngaye ngadjalmanjbun God bu ngudda ngudberre. ⁹⁻¹⁰ Ngaye ngadjalnjinlgmak duninj bu kuninjkunukenh kore ngawernhdurrrk-mirri nuye God bu munguyh ngabenmarnemulewan bininj bu beywurdkenh nuye. Dja mak God kaburrbun bu ngaye ngayime kunwoybuk duninj bu ngamulewarren. Kaluk ngaye ngahdi yiwarrudj ngudberre munguyh. Ngaye kaluk ngadjawan God bu kadjare bolkkime nganmunkewe kore ngudda. Wardi bu nganmarnebolhmarnbun ba ngamre. ¹¹ Ngaye wanjh ngadjaldjare bu nan ngudberre, ba bu won ngudberre yehyeng nawu Namalngmakkaykenh

kanwon kadberre, manbu ngunmurrngrayekwon. ¹² Bu ngaye kuhni ngayime, ngaburbun nawu ngad karribengyolyolmerrimen kore karrimarneyimerren bu karriwernhwoybukwon Jesus. ¹³ Mah nawu karridanginj, kandibekka, ngaye ngadjare bu kuninjkunu ngurriburbun bu ngaye wanjh ngadjaldjareni bu yimankek ngamrawinj kerrngehkenh, dja kunwern bu ngandahmeng. Wanjh ngaye ngadjare ngabenmarnbun nawu bininj ngurrihni kunmekbe kore Rome ba bu kabirrimunkekadjung Jesus, yiman kayime korroko ngabenmarnbuni birriwern bininj nawu bedda minj Jews.

¹⁴ Kaluk God nganmarnewokkurrmerrinj bu ngaye ngabenmarnemulewan kunwok kunmak bedberre bininj nawu kabirriwokdi Greek kunwok dja mak bininj nawu kabirriwokdi kunwokbubuyika kunwok. Nungka wanjh nganmarnedjareminj ngaye ngabenyikan nawu bininj birriwernhmayaliwern duninh dja mak bininj nawu birrimayaliyak. ¹⁵ Bu kunmekbekenh kuninjkunu ngaye ngadjare ngamre ngudberre nawu ngurrihni kore Rome bu marnemulewan kunwok kunmak.

*Manbu Kunwok Kunmak, Makka Kakarrme Kundulkarre Rowk
Romans 1:16-17*

¹⁶ Ngaye minj ngayemengalme bu ngabenbengdayhke birriwern bininj mahni kunwok kunmak. Maninjmanu kunwok kakarrme kundulkarre nuye God, wanjh kabennggehke bininj nawu kabirriwokbekkan dja kabirriwoybukwon. Ngayime nawu Jew bininj nayuhyungkih,

dja yerrekah bininj nawu minj bedda Jews. ¹⁷ Mahni kunwok kunmak kumdolk kang kore Godbeh. Bu bininj kabirriwoybukwon kunwok kunmak, wanjh kunukka God kabenmakwan birrimekbe nawu bininj, dja kabenmarnmarnbun ba bu bedda birrimak munguyh munguyh. Kunmekbekenh bu kuninjkunu kabimbuyindi kore kahyime, “Bu nangale bininj kabiwoybukwon God, wanjh nakka God kabimarneyime namak, dja mak nungka kabimalngkerrngehme.” [Habakkuk 2:4]

God Kandung Kadberre Karriwarlahkenh Bininj Rowk

Romans 1:18-31

¹⁸ God kanbukkabukkan kadberre kore heavenbeh bu bolkkime wanjh nungka kabendung bininj nawu minj kabirridjare kore nungka dja mak kabirridjalyime kunwarrehwarre duninh. Birrimekbe birriwarre bininj wanjh yiman kayime kabirriwokwarlkan manbu kunwoybukkenh. ¹⁹ Birriburrbuyi God, bu nungka benbukkabukkani bedberre bu djal mandjad, wanjh woybukkih, kabirridjalburrbun. ²⁰ God marnbom kondah kunrorre dja mak yehyeng rowk. Dja bininj rowk birrinang kore nungka marnbom, wanjh birriburrbuni bu God dingihdi, dja kundulkarrekimukni duninh. Minj birridarrkidnayinj, dja med, birridjalburrbuni bu woybukkih God kahdi. Dja bonj, minj bedda birriwokmarrkmayinj bu djal burudjang.

²¹ Bedda birriburrbuni nawu God, dja ngaleng minj bedda birriburlumeninj nuye, dja mak minj birrimanjbuyinj kore nungka. Dja ngaleng

bedda birrimayaliwarreworrij dja birridjalburrbuni yiman kayime birrihni kore kubolkmunun. ²² Bedda birridjalwernhburlumerreni bu bedmandeleng birriyimi birrikodjkuludjadi. Dja ngaleng bedda kunu birridjalebengwarr. ²³ Bedda minj birrimarnediwirrij yiwarrudj kore namakkaykenh duninj God nawu kahdjal-darrkid munguyh munguyh. Burrkyak. Bedda birrimarnbuni nawu bedman bedberre gods yiman kabirrikukrohrok bininj nawu kabirridowerren, dja mak mayhmayh, dja mayh rowk dja mak yiman nayin!

²⁴ Kunmekbekenh bu God bendjalbawong bedberre ba bu birrikurduyimi kore bedman birridjareni, dja kunburk bedberre birriwarreworreni bu kunwarre birridjaldjareni kore kunburk djareni. ²⁵ Njalekenh bu kuhni kurduyimerranj? Kunmekbekenh bedda birribawong kunwok manwoybukni manbu God kabiyolyolme, dja birriwoybukwoni manu benkoweng bedberre. Bedda birrimarneboddangeni yeng kurorrekenh nawu God marnbom, dja wanjh birrimarnedurrkmirri. Minj kabirrimarnedurrkmirri dja minj kabirrimarneboddan God nawu marnbom yehyeng rowk, nawu karriburlumen bu munguyh munguyh. Amen.

²⁶ Wanjh kunmekbekenh bu kuninjku God bendjalbawong bedberre kore kabirridjalkurduyime kunwarrehwarre. Kaluk daluk warridj bindibawong binihbininj, dja wanjh birrimarreni bedmandeleng bu kunwarre birriyimi dalukdeleng. ²⁷ Dja mak binihbininj bindibawong daluk, dja birridjaldjareni birridjirdmar-

reni bu birriyoy bu djalbininjdelenh. Bedda birridjaldjareni kore birrikurduyimi kore kunwarrekenh. Bedda birrikurduyimi kundjalwarre duninh kore kunburrk bedberre, dja wanjh birridowerrinj, kore God bendungi. ²⁸ Wanjh bedda yimankek birriyimerrinj God nawu djalburrkyak, wanjh God bendjalbawong bedberre bu birrimayaliwarreminj dja wanjh birrikurduyimi kunwarre duninh kore God minj kadjare. ²⁹ Bedda birridjalwernhmayaliwernminj duninh kore kunbubuyika kunwarrehwarrekenh. Bolkkime bedda nawu kabirridjaldjarewern, dja mak kabirrikirnwerren. Bedda wanjh birrimarndeyi. Kaluk kabirridjare kunyid, dja mak kabirridjalkurrehkurren, dja mak kabirridjare kabindiwarrewon birribuyika bininj. Bedda mak kabindidjalyolyolme nawu birribuyika. ³⁰ Bedda mak kabirrikowerren kore bininj birribuyika, dja mak kabirriwidnan God. Kabiriyime bu bedda yimankek birringeykimuk, dja kabirridjalbangmen. Bedda mak kabirridjalburlumerren bu bedmandeleng, dja kabirriyawaren bu kunwarre kunkerrngekenh kabiriyime. Bedda minj kabindiwokmarrkmang nawu bedberre kornhkornkumo dja ngalbabadjan. ³¹ Bedda wanjh yiman birrimayaliyak, dja kabirrikurren kore kabirriyime. Bedda nawu birrimingkongiyak dja mak minj kabindikongibunkenh bedberre. ³² Kaluk bedda kabirriburbun kore baleh God kayime bu kabendjadme kore mandjad duninh bininj nawu kuhni kabirrikurduyime. Nungka yimeng bu bininj nawu kakurduyime bu kuninjkunu wanjh nakka kad-

jaldowen. Dja bonj, bedda kabirridjalkurduyime kunwarre, dja mak kabindiburlume nawu birimekbe bininj kore bedda warridj kabirrikurduyime kunwarre.

2

God Kandjadme Kore Mandjad Dja Mak Kunwoybuk Dorreng

Romans 2:1-16

¹ Dja ngaye yolyohyolyolme ngudda ngudberre, yiddok ngudda wanjh ngurrbenyolyolme dja ngurrbendjadme nawu birribuyika bininj nawu kabirrikurduyime kore kunwarre? Wanjh ngudda ngurrirohrok! Kuhni ngurridjadmerren! Woybukkih, kuhni kunwarre ngurrikurduyime bu ngudmandeleng. ² Karriburrbun bu God kabendjadme nawu birriwarre bininj kore kunmakkenh, kore mandjad duninh dja kore kunwoybuk. ³ Dja ngudda kunu minj ngurrirohrok God! Kunubewu ngudda yimankek ngurrbendjadme bininj nawu kabirrikurduyime kunwarre dja ngurriyime God minj ngundjadme ngudberre. Dja God wanjh ngundjadme ngudberre warridj ngudda bu kunmekbekenh kore karohrok rerrih ngudda bu kunwarre ngurrikurduyime. ⁴ Kandibekka, God ngunkongibun ngudberre, nungka bu ngundjalmadbun munguyh dja mak nungka minj ngunbangmedung. Wardi ngurriyime bu God minj ngundjadme, dja mak kawokyakmen. Dja burrkyak, nungka wanjh ngunmadbun ba bu ngurrimulewarren kore kunwarrekenh bu ngurribawon ngudberre.

⁵ Kaluk ngudda wanjh ngurridjalkangerayek dja minj ngurriwarnyakmulewarren bu ngurribawon kore kunwarre ngudberre, wanjh kunbarnangarra kamre bu God wanjh ngundjalwernhdung. Bu kunmekbe kambolkyimerran, wanjh karriwarlahkenh bininj rowk karriburbun bu God kandjadme bu djal mandjad duninh nuye. ⁶ Ngurriburbun kore kabimbuyindi, "God wanjh kabenbebbewon bininj kore bedda birribebbehkurduyimi." [Psalm 62:12] ⁷ Bininj nawu kabirridurrkmirri munguyh kore kunmakkenh ngarre, dja kabirridjaldjare God kabenburlume bedberre dja wanjh kabirridjarrkni nungka bu munguyh munguyh. Wanjh God kabenmarnbun nawu birrimekbe bininj bu kabirrimalngmimbi kore nungka bu munguyh munguyh. ⁸ Bininj nawu kabirriyanganenghmerren, dja mak bedda minj kabirriwokmarrkmang kore kunwoybuk kunwok, wanjh kunukka yiman bedda kabirriwokmarrkmang nawu kunwarre. Wanjh kunukka God kabendjaldung dja mak kabenwernhdung bedberre.

⁹ Kaluk ngudda bininj nawu Jew dja mak ngudda nawu minj Jew bininj, bu ngudda wanjh munguyh ngurridjalkurduyime kore kunwarrehwarre, wanjh God ngunwon ngudberre kunyid bu wanjh kunukka ngudda ngurridjalwernnjilngwarrehwarremen. ¹⁰ Kuhni bu karohrok yerreh, bu ngudda Jew bininj dja mak ngudda nawu minj Jew, bu ngudda ngurridjalkurduyime kore kunmakkenh munguyh, wanjh kunukka God ngunmakwan dja ngunburlume ngudberre bu kunmekbekenh kuninjkunu, dja mak ngun-

won nuye kunmodmikenh. ¹¹ Kaluk God kabenebbehdjadme bininj rowk bu mandjad duninh, dja birriwarlahkenh bininj rowk birribakkeng nuye mankarre.

¹² Bininj nawu Jew, bedda kabirrikarrme mankarre kore Mosesbeh. Bu yiman bedda kabirribakke manmekbe mankarre wanjh kunukka God kabenwelengname bedberre, bedda nawu kabirriyime kunwarre. Dja bininj nawu minj Jews, wanjh minj kabirrikarrme maninjmanu mankarre, dja ngaleng, bu kabirrikurduyime kunwarre, wanjh kunu God kabenbularrbun bedberre kore kuninjkukenh.

¹³ Bininj nawu kabirribekkan manbu mankarre nuye God, dja minj kabirrikurduyime bu kuninjkuu, wanjh kunukka God kawarrewan. Dja ngaleng bu ngudda ngurrimarrkmang kore mahni mankarre kayime, wanjh God kunukka ngunmakwan ngudberre.

¹⁴ Bininj nawu minj Jews, kunubewu yikahwi kabirrimarrkmang manbu mankarre bu yiman minj kabirriburrbun manbu maninjmanukenh. Wanjh kunukka kamak, wanjh yiman bedmandeleng kabirrikarremarnburren wanjh manbu mankarremak.

¹⁵ Bu kunmekbe kabirrikurduyime, wanjh karriburrbun yiman kayime mankarre kabimbuyindi kore kukange bedberre. Bedda wanjh kabirriburrbun kunmak dja kunwarre kore kukange bedberre. Wanjh kunukka kabirriburrburren bu kabirribengkan kore kabirrikurduyime kunmak dja kunwarre.

¹⁶ Ngaye ngayolyolme mahni kunbarnangarra bu

God kabimunkewe Jesus Christ bu kandjadme kadberre bininj rowk. Nungka kandjadme kore kunmayali kahwarlkkayindi kore kukange kadberre. Ngaye ngabenmarneyime bininj bu kuninjkunukenh bu mak ngabenmarnemulewan kore kunwok kunmakkenh.

Nawu Jews Bininj Kabirribakke God Nuye Mankarre

Romans 2:17-29

¹⁷ Kandibekka ngudda binihbininj nawu Jew. Ngudda ngurriwernhkarrme manmekbe mankarre, dja mak ngurriburlumerren bu kore kuninjkunu God ngurribelbmerren. ¹⁸ Ngudda ngurriyime bu yimankek ngurriwernhburrbun kore nungka kahdjare, ngudda wanjh ngurriburrbun manbu mankarre, dja ngudda kunu ngurriburrbun ba bu ngurrini kamak rowk. ¹⁹ Wardi ngudda ngurriburlumerren bu yimankek ngurrbenkan nawu birrimimbunje bininj bu ngurridjarrkre, dja mak yimankek ngurrbenmarnebolkwolkan nawu bininj kabirrihni kore kubolkmunun, ²⁰ Dja mak ngurriyime bu yimankek ngudda ngurrikarrme mankarre manbu ngunmayaliwernwong kore kunwoybuk, wanjh kunmekbekenh kunu ngurrbenbukkabukkan nawu birrikukbengwarr bininj dja mak nawu birrimayaliyak.

²¹ Mah. Bu ngudda ngurrbenbukkabukkan birribuyika bininj, dja njalekenh minj ngurribukkarren bu ngudmandeleng? Bu kunubewu ngurrbenmarneyolyolme nawu birribuyika bininj, "Yuwn bu ngurridjirdmang." Dja mak

bu ngudda kunubewu warridj ngurridjird-mang. ²² Ngudda ngurrbenbengdayhke nawu birribuyika, “Yuwn bu ngurridjirdmarren bu kunwarrekeh kore daluk dja bininj kabirri-marren.” Kunubewu kunmekbe mak ngudda ngurrikurduyime warridj. Ngudda yimankek ngurriwidnan idols nawu god nawarrewarre nawu yeng, dja mak kunubewu bu ngurringimen kore kururk manbu yiwarrudj bedberre ba bu ngurridjirdmang njalehnjale. ²³ Ngudda ngurriburlumerren bu manmekbekenh manbu mankarre ngurrikarme, dja ngudda wanjh ngurribakkabakke. Kaluk kuninjkunukenh bininj ngurrbenmarnbun kabirriyime bu God minj namak. ²⁴ Ngurriburrbun kore bimbuyindanj djurra bu yimeng, “Bininj nawu minj Jew, bedda ngundikurdunan kore ngurrikurduyime wanjh bedda kabirrimarneyime kunwarre kore God.” [Isaiah 52:5]

²⁵ Ngudda binihbininj nawu Jews, ngudda ngurrilakkayen bu kunmekbekenh ngudda nawu bininj nuye God, dja wanjh kamak. Dja bu ngudda ngurridjalbakke manbu mankarre, wanjh kunukka yiman ngudda minj ngurrilakkayendangimeninj. ²⁶ Dja karohrok bu nawu bininj minj Jews, nawu minj birrilakkayen, dja ngaleng bu kabirrihdjalkurduyime kunmak kore mankarre kahyime, wanjh kunukka yiman kayime bedda birrimarnburrinj bu yiman birrilakkayenworrimeninj. ²⁷ Ngudda nawu ngurrilakkayen kore kuburk ngudberre, dja ngurrikarme manmekbe mankarre kore kabimbuyindi, wanjh ngudda wanjh

ngurridjalbakke maninjmanu mankarre. Dja birrimmekbe bininj minj birrilakkayen kore kuburrk bedberre dja mak kabirrimarrkmang manbu mankarre, wanjh yiman kayime ngundidjadme ngudberre!

²⁸ Bininj nawu Jew duninjh, wanjh minj kunburrkwi. Bu kayimerran Jew duninjh, wanjh yiman kayime lakkayendanj kore kukange nuye warridj. Nakka wanjh Jew duninjh. ²⁹ Bu bininj kabirrilakkayenworren kore mankarre kabimbuyindi, bu djal kunburrkwi, wanjh nakka minj Jew duninjh. Dja bininj nawu Jew duninjh, bedda wanjh yiman kabirrilakkayenworren kore kukange bedberre. Kaluk Namalngmakkaykenh kabenlakkayenwon kore kukange, dja yuwn bu kore bininj kabirridjalmunkekadjung kore kabimbuyindi. Dja bininj nawu Jew duninjh, minj birribuyika bininj kabirriburlume, dja nungan God kabiidjalburlume nuye.

3

God Kandjalmarnekurduyime Kore Nungka Yingkihwokkurrmerrinj Kadberre

Romans 3:1-8

¹ Bu kuhni bininj wanjh nawu Jews, yiddok kamak, dja mak yiddok kunmak kabirrikarreme? Nawu birrilakkayen, yiddok kunmak? ² Yoh, kuhni bu kunmak kunwern kabirrikarreme bedda nawu Jews. Bedda wanjh birriyungkih bininj nawu God benwong nuye kunwok ba kabirrikarrenahnan. Dja kunu kunkimuk. ³ Dja yikahwi nawu Jews minj birriwernhwoybukwoyi dja minj birriwokmarrkmayinj God. Wanjh

njalekenh bu kunmekbe, dja ngaleng, God nungan kadjalkurduyime munguyh kore wokkur-merrinj, dja bininj burrkyak! ⁴ Woybukkih. Bu bininj rowk nawu kabirrihni kondanjku kabirridjalkurrehkurren, God nakka nungan kadjalyime kunwoybuk munguyh. Kunmek-bekenh bu kore bimbuyindanj, yimeng, “Ngudda God, kore baleh yarrkka yiyime wanjh djal kunwoybuk dja mak kunmak. Bu yiman ngudda kandjadme ngadberre, ngudda wanjh munguyh yidjalwinhme.” [Psalm 51:4] ⁵ Kaluk nawu bininj yimankek kabirriyime, “Adju! Bu ngaye ngakurduyime kunwarre, wanjh kunukka birriwern bininj kabirriburrbun bu nungka God namakkaykenh duninj. Mah, God nganba-won ba bu ngahkurduyime kunwarre. Nungka njalekenh bu ngaye nganhdung.” Kuninjku kore bininj wanjh kabirriyime kore kunmayali bedberre. ⁶ Wanjh yuwn bu kumekbe ngad karriyime! God wanjh nungan kandjaldjadme karriwarlahkenh bininj rowk kondah kurorre bu mandjad duninj dja mak kunwoybuk dorreng. ⁷ Kunubewu nabuyika bininj kayime, “Med wardi bu ngaye ngakurrehkurren, bininj wanjh kabirriburrbun nawu God nakka nadjalkudji kanmarneyime kore kunwoybuk, bu bedda wanjh kabirriburlume nungka. Dja njalekenh bu God ngandjadme ngaye, dja nganmarneyime ngawarre bininj?” Kuhni yikahwi bininj kabirriyime, wanjh kakarrewarre. ⁸ Kunbuyika mak yikahwi bininj kabirriyime bu kuninjku, “Mah, ngad kab karridjalkurduyimen kunwern kore kunwarre, ba bu God kakurduyime kunmak

kunwern kadberre!” Yikahwi bininj kabirriyime yimankek bu ngad ngarridjalyolyolmenin ngadmandeleng. Dja ngad minj karriyimeninj kunmekbe, bedda wanjh ngandidjalyolyolme bu ngad. Bu, wanjh bonj, kunmekbe wanjh kundjalwarre duninh, dja bu bininj kabirriburrbun kunmekbekenh wanjh kunukka God mandjad kabenmarneyime bu bedda birriwarre.

Minj Nangale Bininj Kakurduyime Kore Kunmak

Romans 3:9-20

⁹ Mah wanjh, kunubewu ngudda ngurriyime bu nawu ngad Jew ngarrbenyurrhke nawu birribuyika bininj. Burrkyak, ngad nawu ngarridjalwarre warridj. Ngaye ngayimeng kerengehkenhni bu karridjalwernkenh bininj nawu ngad karribakkeyi manbu God nuye mankarre ngad nawu bininj Jew, dja mak ngudda ngurribuyika bininj nawu minj Jew. ¹⁰⁻¹² Kuhni wanjh bimbuyindanj kore kuninjku, yimeng, “Minj nangale bininj nadjalmak. Minj nadjalkudji! Minj nangale bininj mandjad kabiwernhburrbun nawu God. Minj nangale kabiyawan nawu God. Birriwarlahkenh bininj rowk birrimarnemirrkborledmeng kore nungka. Birridjalwarreworrij bu minj njale kunmak kabirrikurduyime. Minj nadjalwohkudji namak bininj nawu kayime kunmak.” [Psalm 14:1-3] ¹³⁻¹⁴ “Bu bedda kabirriwokdi, wanjh yiman kabirriyolyolme, wanjh manbu kundowikenh kamre darnkih. Bu bedda kabirriwokdi, wanjh kunu bedda kabirridjalkurren. Manbu bedberre kunwok yiman manbang rerrih. Bedda

kabindidjaldung dja mak kabindidjalmarneyime kore kunwok kunrayek.” [Psalms 5:9; 140:3; 10:7] ¹⁵⁻¹⁷ “Bedda kabirridjaldjurrkkarren bu kabindibun nawu bininj. Kudjalbolkwarahkenh kore kabirrire, bedda wanjh kabindidjalnjilngwarrewon bininj dja mak kabindimarnemarnbun kunyid bedberre. Bedda minj kabirriburbun bu kabirrire kore kunmodmikenh dorreng.” [Isaiah 59:7-8] ¹⁸ “Bedda nawu bininj minj kabirrimarnekele nawu God.” [Psalm 36:1]

¹⁹ Mah wanjh, ngad karriburbun nawu karrikarme manbu mankarre, wanjh mahni mankarre kanbengdayhke nawu karrijalwarlahkenh rowk! Karriwernniwirrinj bu karri-marrkmayinj manbu mankarre. Kunmekbekenh bu God wanjh kandjadme karrijalmirndewarlahkenh bininj rowk nawu karrihni kondanjkuu kurorre, dja karrijalngurdme, bu minj karriwirrihme nawu God. ²⁰ Bu karriwokmarrkmayinj God nuye mankarre bu bulkkidj duninj, wanjh nungka kanmarneyimeninj bu ngad kunu karrimakniwirrinj bininj. Dja bonj, ngad nawu karriwarlahkenh bininj rowk minj karriwernhmarrkmayi maninjmanu mankarre. Dja ngaleng manbu mankarre wanjh kanbukkabukkan ba karriburburren ngad wanjh karrikurduyime kunwarre.

God Kanmakwan Bu Karrijalwoybukwon Jesus Christ

Romans 3:21-31

²¹ Bu bolkkime wanjh, God kanbukwang kadberre kore kundjalbuyika, ba bu nungka kanmarneyime karrimak kore nungka. Mankarre

minj kanmarnbun bininj ba bu God kanmarneyime bu kanmakwan. Dja ngaleng mahni mankarre kandjalmarnemulewan kore kunbuyikakenh, dja warridj nawu prophets bedda korroko birridjalyingkihyolyolmi. ²² Kuhni bu kunbuyika ngarre, bu nangale bininj kabiwoybukwon nawu Jesus Christ, wanjh nakka God kabimakwan. God kabenmarnekurduyime birridjalwern bininj rowk nawu kabirriwoybukwon. Dja wanjh ngad karridjarrkrohrok. ²³ Ngad karridjalwarlahkenh bininj rowk karribakkebakkeng God nuye mankarre, dja minj karrimak kore nungka nawu nadjalwernhmakkaykenh duninjh. Ngad kunu minj karriwernhmak yiman nungka. ²⁴ Nawu God kandjalkongibun kadberre rowk, wanjh nungka kanwong bu djalburudjang nuye, bu yimeng ngad karrimak kore Christ Jesus nawu kanbongyerrkkeng kadberre. ²⁵ God nungan bikanjkurmeng Christ Jesus bu kanmarnedoweng kadberre. Bu kurlbawarhmeng kadberre, wanjh God kanmarneyime bu ngad karrimak bu karriwoybukwon kore Jesus. Bu kunmekbe kurduyimeng, wanjh God kanmarnebukkarrinj kore nungka kandjadme munguyh mandjad duninjh. Bininj rowk birridjalkurduyimi kunwarre bu kerrngehkenhni, dja God minj benbularrbuyinj bu nungka wanjh bendjalmadbuni. ²⁶ God madbuni bedberre ba bu ngad bolkkime karridjalnan nuye kundjalmak kore kandjadme. Bu bolkkime, karriburrbun nungka wanjh nadjalmak, dja nawu kayime birrimak nuye, bininj nawu kabirriwoybukwon Jesus.

27 Mah wanjh, bonj, ngad minj karriya-woyhburlumerren bu karriyimerrimeninj bu karrimak bininj, dja minj manbu manmekbe mankarre karriwernhwokmarrkmayi. Dja mak ngad minj karriburlumerren kore ngadmandeleng, bu kunmekbekenh ngad karriwoybukwon kore Jesus. 28 Baleh kab ngad karrikurduyime ba bu God kayime ngad karrimak kore nungka? Yiddok bu karridjalkarme manbu mankarre? Burrkyak. Minj kunukka mandjad duninj. Bu kuhni wanjh mandjad duninj kore ngad karridjalwoybukwon nawu nungka Jesus. 29 Ngabenyolyolme bininj rowk. Nawu Jews bininj yiddok bedda birridjalkudji kabirrikarme nawu God? Burrkyak, God kandjarrkkarme ngad nawu nuyekih bininj, Jew bininj dja bininj nawu minj Jews. 30 Kaluk nawu nungan nadjalkudji God wanjh kandjalmarnekurduyime kore kadjalrohrok bininj rowk, bu bedda nawu yiman birrilakkayen dja mak minj birrilakkayen. Karridjalrohrok. Bininj nawu kabiwoybukwon Jesus, wanjh kunukka God kayime bu nakka namak bininj kore God.

31 Bu ngad karriwoybukwon Jesus, wanjh kunukka yiddok ngad karriwe manmekbe mankarre? Burrkyak. Bu yiman ngad karriwoybukwon Jesus, wanjh kunukka ngad karriyime bu God nuye mankarre wanjh mandjalmak duninj.

4

Abraham Nawu Bidjalwoybukwong God Dja

Kumekbekenh Kunu God Nungan Bimakwam

Romans 4:1-25

¹ Ngaye ngadjare ngayolyolme nawu Mawah kadberre, nawu Abraham. Ngudda ngurribur-rbun bu baleh kurduyimerranj nuye. Bu ngad karridjarrkburrbun nungka, wanjh kunukka ngad karriborlhmen kore ngadmandeleng kadberre. ² Njalekenh kuhni bu God bimarneyimi Abraham nungka namakni kore nungka? Yiddok Abraham kurduyimi kunmak kore wok-marrkmey God nuye mankarre, dja durrrkmirri munguyh ba bu burlumerrimeninj kore bininj? Yiddok kunmekbekenh kunu? Burrkyak. God minj biburlumeninj Abraham bu kuhni kurduyimi. Dja Abraham minj kuhni bimarn-buyinj kore God yimeninj nungka bimakwam. ³ Ngurriburrrbun kunmekbe kore kabimbuyindi nuye bu yimeng, "Abraham biwoybukwoni God, kunmekbekenh God bimarneyimeng nungka wanjh namakni kore nungka." [Genesis 15:6]

⁴ Baleh kuhni kamenmenyime? Ngurribur-rbu bu kunmekbekenh marneyime. Bu bininj kahdurrrkmirri kunrayek duninjh, wanjh nawu kabimarnewohrnan kabikarremulewan money bu kunmekbe. Namekke nawu money minj kamang bu djal burudjang, dja nungka kamang kore karrurrrkmirrikenh. ⁵ Kuhni bu kunbuyika nuye kore God. Ngad bininj minj karrimarne-durrrkmirri God ba karrimarnbun nungka kanmakwan. Kuhni bu burrkyak. Kaluk bu karridjalwoybukwon God wanjh kunmekbekenh nungka kandjalmakwan kadberre. Kuhni wanjh God kadjare kakurduyime kadberre.

⁶ Nawu David warridj benyolyolmeng bu God nungan benmakwani bininj nawu minj birriyingkihdurrkmirriwirrinj nuye nawu God. Bedda birridjalwoybukwoni nuye, nawu bedda birriwernhnjilngmakminj. ⁷ Kore bimbom nawu David, “Kadjalnjlngmak bininj nawu Kawohrnan Rowk kabimarnebengmidjdan nuye kunwarre, dja mak kabimarnebularrbun kunwarre nuye. ⁸ Kadjalnjlngmak nawu bininj bu nawu Kawohrnan Rowk minj kabiyawoyhdjuh-bun bu kunwarrekenh nuye.” [Psalm 32:1-2]

⁹ Nawu David yiddok bendjalyolyolmi birridjalkudji bininj nawu birrilakkayen? Burrkyak. God kabenmarnekurduyime kunmak bu mak kadjalrohrok nawu birribuyika bininj warridj. Ngudda ngurriburrbun bu ngad karriyimi, “Abraham biwoybukwoni God, kunmekbekenh God bu bimarneyimeng nungka wanjh namakni kore nungka.” ¹⁰ Bolkkime ngurriburrbun bu kuninjkunukenh. Yiddok God bimarneyimeng Abraham bu namakni kore nungka bu korroko lakkayenmeninj? Burrkyak. Abraham biyingkihwoybukwoni God bu nungka minj bangmelakkayenworrimeninj dja God bidjalmarneyimi bu nungka wanjh namakni kore nungka. ¹¹ Kuhni bu kaluk bu rerrekah wanjh God bibengdayhkeng bu nungka welenglakkayenworrinj. Kaluk menburrburreni bu woymbukkih nungka namakni kore God. Njalekenh kuhni bimarnekurduyimerranj nawu Abraham? Ba bu nungka yiman kayimerran nawu mawahmawah bedberre birribuyika bininj rowk nawu kabirridjarrkwoybukwon God, nawu birrilakkayen

dja mak nawu minj birrilakkayenworrineninj.
¹² Dja mak bimarnekurduyimerranj Abraham ba bu nungka yimerranj mawahmawah bedberre birrilakkayen bininj bu bedda yiman kabirringunjdjikan Abraham nawu mawah kadberre rowk. Bedda nawu kabirriwoybukwon God yiman Abraham kurduyimeng kerrngehkenhni bu nungka welenglakkayenworrinj.

¹³ God biberrebbom nawu Abraham bu nungka kabibolkwon kore kubolkwarlahkenh rowk kondah kurorre, nawu nungka, dja mak nawu benkebmawahmeng bininj nuye. Njalekenh bu God benmarnewokkurrmerrinj? Yiddok Abraham nakka wernhmarrkmangi manbu mankarre? Burrkyak. Dja ngaleng nungka bidjalwoybukwoni God. Wanjh God bidjalmarneyimi bu nungka namakni, wanjh kunmekbekenh kunu God bimarnewokkurrmerrinj nuye. ¹⁴ Kaluk bininj nawu kadjare kamang kore God kabiberrebbun, baleh nungka kakurduyime? Bu kawernhrohrokme kawernhkarrme mankarre nuye God, wanjh kadjalbarabun, kadjalbakke manbu mankarre munguyh. Kunmekbekenh kunu God kadjare bininj kabidjalwoybukwon.

¹⁵ Bu minj karrikarrmeninj manbu mankarre, wanjh minj karribarabuyinj bu karriwokmarrkmayi, dja mak God minj kanduyi kadberre. Dja bonj, mahni mankarre kayo dja wanjh karribakke. ¹⁶ Kunmekbekenh kunu God wokkurrmerrinj bu nungka wanjh kabenmakwan nawu birridjalmirndewern bininj bu kabirridjalwoybukwon nungka. Nungka kandjalwernhkongi-

bun, dja kadjare ngad nawu karridjalwern karrimaknin kore God bu ngad wanjh karringunj-djikan Abraham, yikahwi ngad nawu karrikarme manmekbe manbu mankarre, dja mak yikahwi ngad nawu minj karrikarme. Wanjh kunmekbe kunu kamenmenyime nawu Abraham yiman kornkumo kadberre rowk bu karriwoybukwon God yiman nungka. ¹⁷ Kunmekbekenh, wanjh kuhni bu kabimbuyindi, nawu God bimarneyimeng Abraham, “Ngaye wanjh marnbom ngudda bu yiyimerran mawah duninjh bedberre bininj nawu birridjalmirndewarlahkenh nawu birriwokbubuyika bininj.” [Genesis 17:5] Dja God bimarnebom Abraham yimerranj yiman kayime kornkumo kadberre rowk, nawu biwernhwoybukwoni God nawu kabendarrkidwon bininj nawu birridoweng, dja mak bu kadjalwokdi, wanjh kamarnbun yehyeng rowk kore minj njale bangmediwirrinj.

¹⁸ God bimarneyimeng Abraham bu nungka wanjh kabimarnbun kabenkarme bininj birridjalwernkenh duninjh nawu kabenkebmawahme yiman namud nuye. Dja mak bimarneyimeng, “Birridjalmirndewernkenh duninjh nawu ngudda ke mawahmawah.” [Genesis 15:5] Abraham bidjalwoybukwoni kore kunwok nuye dja minj marrkbaworrineninj. ¹⁹ Nungka kukburrburreni kore kunburrk nuye bu darnkih karrowen. Nungka bu mandjewk nuyeni 100 bu wanjh nungka kohbanjminj duninjh, dja mak biburrbuni ngalbu ngalbininjkobeng nuye Sarah wanjh walirrngwarreni. Dja nungka ngaleng, Abraham bidjalwoybukwoni God, bu

minj marrkbaworrineninj. ²⁰ Nungka minj bikewkmeninj God, dja biburrbuni munguyh kore God bimarnewokkurmerrinj nuye, dja mak bidjalwernhwoybukwoni. Wanjh kunu djalmurrngrayekminj, dja mak bikuniburlumi God. ²¹ Nungka wernhburrbuni bu woybukkih, nawu God kabendjalwon kore benmarneyingkihwokkurmerrinj bu nungka kadjalkurduyime kore kundulkarre nuye. ²² Nungka bidjalwernwoybukwoni God, bu kunmekbekenh wanjh bimbuyindanj, "God bimarneyimi namakni kore nungka." [Genesis 15:6] ²³ Manmekbe manu mahni kunwok kabimbuyindi, wanjh minj kunukka kabiyolyolme nawu Abraham nadjalkudji. ²⁴ Mahni kabimbuyindi bu ngadkenh kadberre warridj. Ngad nawu karriwoybukwon God nawu birrolkkayhweng Jesus nawu Kawohrn Rowk kadberre kore dowengbeh, wanjh kunmekbekenh God wanjh kanmarneyime bu ngad karrimak.

²⁵ Jesus wanjh doweng bu God kumekbekenh bikurrmeng benbidkenwong bininj bu birribom, dja wanjh doweng bu kunwarrekenh ngad kadberre. Kalukburrk God birrolkkayhweng ba bu nungka kanmarneyime ngad karridjalmak bininj kore nungka.

5

*God Kanmakwam Kadberre Dja Kanwong
Nuye Kunmodmikenh
Romans 5:1-11*

¹ Bolkkime ngad nawu karriwoybukwon Jesus Christ nawu Kawohrnan kadberre, wanjh kunmekbekenh kunu God kanmarneyimeng bu ngad nawu karrimak bininj nuye. Nungka wanjh kanmarnbom ba minj karriyawoyhyidko kore Jesus Christ nuye. ² Ngad karriwoybukwong nungka, dja kunmekbekenh kunu karidjaldi bolkkime kore God kandjalwernkongibun duninh, dja karriwernhnjilngmarmarr bu karriburrbun kaluk yerrekah karridjarrkdi kore heaven nungka dorreng. ³ Dja kunbuyika mak bu bolkkime ngad karridjalnjilngmakmen munguyh bu kunyid kanmarnebebme kadberre! Yoh, dja karriyime bu manbu kunyid wanjh kanmurrngrayekwon kadberre ba minj karriwarnyadmulewarren. ⁴ Bu ngad minj karriwarnyadmulewarren kore karridjalkurduyime kunmak, wanjh kunukka God kanmarnenjlngmak duninh kadberre. Dja kuhnikenh karriburrbun bu nungka kaluk yerrekah kakurduyime kunmak kadberre. ⁵ Ngad wanjh karriburrbun kuhni kunwoybuk duninh. God korroko kanwong kadberre nawu Namalngmakkaykenh nuye, wanjh kunmekbekenh kunu nungka kandjalnarnedjare, yiman kayime kandjalkangebarlike kadberre.

⁶ Kandibekka! Bu Christ doweng kadberre, wanjh njalekenh? Yiddok kunmak karriyimeninj munguyh? Burrkyak! Ngad nawu karringudjwarreni duninh dja ngad minj karrimarnedjareniwirrinj nawu God, wanjh kunmekbe djalymerranj kore nungka bolknameng, wanjh Christ doweng kadberre. ⁷ Yiddok nakudji bin-

inj kabidjalmarnedowen nabuyika? Kunubewu kabidjalmarnedowe nabuyika bininj nawu nadjalmak duninjh, dja kunubewu burrkyak. ⁸ Dja Christ doweng kadberre. Kandjalmarnedoweng kadberre rowk ngad bu karridjalwarreni bininj, nawu munguyh karribakkeyi mankarre nuyeni God. Kunmekbekenh kunu karriburrbun bu God nawu kandjalmarnedjareminj bulkkidj duninjh kadberre.

⁹ Dja mak kunbuyika karriburrbun. Jesus nungan kanjkurrmerrinj kadberre, kanmarnekurlbawam ba bu God kanmakwam kadberre. Wanjh bolkkime karriburrbun nungka Jesus nawu kangehkeng wanjh kanyawoyhnggehke kore God nuye kandungbeh. ¹⁰ Bolkkime, ngurriburrbu bu kuninjkunukenh. Ngad wanjh karriwidnarreni God bu kerrngehkenhni, dja Jesus, nawu beywurd nuye, wanjh doweng kadberre, ba bu kunukka God kanyawoyhmarnbun kadberre karridabbolk kore nungka. Bolkkime Jesus nungka nawu kadjaldarrkid munguyh, wanjh kunmekbekenh ngad karriwarnhburrbun kuhni wanjh kundjalwoybuk duninjh bu kangehkekenh munguyh. ¹¹ Bolkkime wanjh Jesus Christ nawu Kawohrnan Rowk kadberre kanmarnbom bu karridabbolkminj kore God. Ngad minj karriyawoyhyidko, wanjh bolkkime ngad karrihdjalnjilngmarrmarr!

*Ngad Wanjh Karridowerren Rowk Yiman
Nawu Nayungkih Adam Dja Jesus Kanmimbiwon
Romans 5:12-21*

¹² Nadjalkudji bininj nawu Adam biwokweng God bu kerrngehkenh duninjh kondah kore

kurorre wanjh doweng. Kunwarre kumwam, dja kunmekbebeh manbu kundowikenh kumwam dja warlahminj. Bininj birriwarlahkenh rowk kabirrikurduyime kunwarre wanjh kunmekbekenh kabirridjaldowerrinj rowk. ¹³ Bu kunkareni, bininj minj birrikarrmeninj mankarre dja wanjh minj birribangmebakemeninj. Kaluk yerrekah God kanwong nuye mankarre. Dja kunkareni, bininj minj birribakkemeninj manbu mankarre kore kunmekbe minj karreyuwirrinj, dja ngaleng bedda birridjalyimi kunwarre munguyh. ¹⁴ Kunmekbekenh kunu manbu kundowikenh benmarnewohrnani bininj kerrngehkenh bu Adam kurduyimeng kunwarre, kunmekbe bolkyimi bu Moses kumwam. Kaluk bininj rowk birridoweng. Bedda ngaleng birrikurduyimi kore kunbubuyikakenh ngarre kunwarre, minj karohrok kore Adam kurduyimi, dja bonj, birribaldjaldoweng. Kalukburrk, nabuyikawali bininj kumwam yerre, nawu Jesus Christ, dja minj nakka benerohrokniwirrinj nawu Adam. Wanjh bolkkime ngaye ngadjare ngabenbeneyolyolme benemekbe nawu benebokenh bininj, Adam dja Jesus. ¹⁵ Adam nungan nadjalkudji nawu bininj, dja kalukburrk nungka biwokweng nawu God, wanjh kumekbekenh karriwernkenh ngad nawu bininj rowk ngad kunu karribaldjarrkdowerrinj. Jesus Christ nawu nadjalkudjini wanjh kundjalbuyika duninh kurduyimeng. Bu nungka wanjh kandjalkongibuni kadberre wanjh God kanwon kundarrkid manbu ngad bininj kadberre

bu djalburudjang. God nuye kunmakmak yurrhkeng rowk kore Adam kurduyimeng.

¹⁶ God kanwong kunmakmak bu djal burudjang, minj karohrok kore Adambeh. Adam nakka nadjalkudji wanjh kunwarre kurduyimi, dja kunmekbekenh God bidjadmeng, wanjh Adam doweng. Wanjh ngad warridj karrirohrok nawu Adam kore karribakkabakke mankarre rowk manbu God nuye. Dja ngaleng God kandjalwong Jesus, wanjh kunmekbekenh kunu kanmakwan ngad nawu karridjalwern bininj rowk!

¹⁷ Namekbe nakudji bininj bakkeng God nuye mankarre, bu wanjh kunmekbekenh ngarreni, wanjh kundowikenh kabenmarnewohrnanken bu bininj rowk. Nawu nabuyika bininj, Jesus Christ, nadjalkudji kanmarnbom bu kanmalngmimbiwong kadberre, wanjh bu bolkkime ngad yiman karrimarnewohrnanken ngarre kore karridarrkiddi. God kandjalkongibom bulkkidj duninh kadberre bu njalekenh kunu, bu nungka wanjh kanmarneyime ngad karrimak bininj bu nungka minj kandung, yiman kanmarnekurduyimeng bu djalburudjang.

¹⁸ Nawu bu nakudji bininj bakkeng God nuye mankarre bu kerrngehkenhni, wanjh kunmekbebeh God kanwarrewam ngad bininj karridjalwern rowk. Dja nawu nabuyika bininj Jesus Christ biwokmarrkmey God dja mak kurduyimi kunmak duninh bu kuninjkunukenh, wanjh kunmekbebeh God kanmarneyime nawu karridjalwern bininj karrimak dja mak minj kanbun kadberre, ba bu ngad karridjalmaalngdarrkid.

¹⁹ Nakudji bininj nawu Adam, biwokweng God

wanjh kunmekbekenh kunu nawu bininj birriwern bu birridjalwarreminj. Nawu nabuyika bininj, Jesus, nakka nadjalkudji biwokmarrkme y God wanjh kunukka nungka kabenmarnbun birriwern bininj ba bu kabirriyimerran bu God kabenmarneyime birrimak.

²⁰ God benwong bininj manbu mankarre nuye, ba bu yimankek birrirohrokmerreni kore birrikurduyimi. Dja bedda wanjh birridjalbakkeyi mahni mankarre nuye, dja bedda birridjalwernhwarreworreni! Wanjh kunu birriburrburrinj bu bedda birridjalwarre bininj. Dja bu bedda birriwarreminj, God wanjh wernhdjareminj benwernhkongibuni munguyh. ²¹ Maninjmanu kunwarre wanjh benmarnewohrnani bedberre dja yiman bendungi wanjh birridoweng. Wanjh bolkkime God kanmarnewohrnan bu kunbuyikakenh nuye. Nungka kandjalkongibun, bu kunmekbekenh kunu ngad karriwoybukwong Jesus Christ nawu Kawohrnan kadberre, dja God kanmakwan dja ngad karridjalmimbi munguyh kore nungka.

6

Kunwarrekenh Kanbun Dja Nawu Christ Kandarrkidwon

Romans 6:1-14

¹ Kunubewu nawu nangale bininj nawu mayaliwarre kayime, “Ngaye wanjh ngadjalkurduyime kore kunwarre ba bu ngaye ngamarnbun God nganbidyikarrme munguyh bu kuninjkunukenh kore nungka ngankongibun.” ² Kuhni

burrkyak! Dja kunukka ngad minj karriyime kore kunmekbekenh ngarre. Ngaleng ngad-mandeleng kuhni karrimarneyimerren, “Ngaye kunu yiman ngadjaldoweng, wanjh kunukka ngaye minj ngayawoyhyime kore kunwarre bu bolkkime.”³ Ngurrina, bu ngudda ngur-rihmunkekadjung Christ Jesus dja mak bu ngudda ngurrikodjdjuhmekenh kore nungka, wanjh kunukka yiman ngurridjarrkdoweng bu nungka dorreng. Kuhni wanjh ngurriyingkih-burrbun.⁴ Bu karridjarrkkodjdjuhmeng nungka Jesus dorreng, wanjh yiman ngad warridj kandidjarrkkukkurmeng kumidj bu nungka dorreng. Ngad yiman karridjarrkdoweng bu nungka dorreng. Kaluk God nawu Kornkumo, nawu nungka namakkaykenh duninj dja mak narrulkarrekimukkenh, wanjh birrolkkayhweng nungka kore kundowikenhbeh. Kaluk kuhni rowk kanmarnekurduyimerranj ba bu ngad dorreng karridjarrkdarrkidkerrngehme kore nungka.

⁵ Ngaye marneyime ngad bolkkime karridjarrkraworren kore nungka nawu kanmarnedoweng, wanjh kunukka woybukkih ngad wanjh karrikukbelbmerrinj dja mak karridjarrkdolkan bu nungka dorreng.

⁶ Kaluk karriburrbun yiman bu ngad karrimalngdoweng kerrngehkenh, wanjh karridjarrkkukbarndanginj kore kundulk bu nungka dorreng, wanjh manbu kunburrk kadberre yiman bularrbuyindanj ba bu ngad minj karriyawoyhbongdi kore

kariyawoyhkurduyime kunwarrekenh kore kunburrk ngarre. ⁷ Ngaye marneyime bu ngad yiman karridoweng, wanjh minj mak kunwarre kanyawoyhkarrme bu kanmarnbun karryime kunwarrekenh.

⁸ Bu nawu ngad karridjarrkdoweng bu Christ dorreng, wanjh kunukka ngad karriwarnbun bu karrihdarrkidmimbi munguyh kore nungka. ⁹ Bu kuhni wanjh karrihburrbun bu God birrolkkayhweng nawu Christ kore dowengbeh, ba bu minj nungka kayawoyhdowe. Manbu kundowikenh minj kabi yawoyhmang nuye nawu Christ. ¹⁰ Nungka doweng bu kundjalkudjikenh bu kunwarrekenh, dja bolkkime wanjh nungka kadjalmimbi munguyh munguyh bu nungka kabenedjarrkdarrkidmimbi kore God.

¹¹ Wanjh kuninjkunu bu ngudda ngurriburrbu kore ngudmandeleng. Wanjh ngurrimarneyimerren, “Ngaye wanjh yiman ngarroweng, ba bu minj ngayawoyhyime kunwarre. Bolkkime wanjh ngaye nganedjarrkmimbi Christ Jesus dorreng ba ngaye ngakurduyime kore God kadjare.”

¹² Manbu kunwarre minj kayawoyhwohrnan ngudberre! Dja bolkkime, yuwn ngurrimarkmang kore kunburrk ngundjurrkkan ngudberre. Ngurriburrbun manbu kunburrk karrownen bu yerrekah, dja yuwn bu ngurrikurduyime kore kunwarrehwarre bu ngurrihdjaldjare ngudmandeleng. ¹³ Yuwn bu mak ngudmandeleng munguyh ngurrimarnburren bu ngurrimarnedurrkmirri nawu nawarre kore ngur-

rikurduyime kunwarre bu kunburrk ngudberre kadjare. Ngudda ngaleng ngurrikurrmerri-men kore God kadjare, nawu ngundolkkay-hweng kore kundowikenh, dja mak ngurrimarnburrimen ba bu ngurrimarnekurduyime kore kunmakkenh nuye bu kunburrk kadjare ngudberre. ¹⁴ God ngunkongibom ngudberre bulkkidj duninjh, dja mak ngunmarnebengmidj-danj kunwarre ngudberre. Kerrngehkenh wanjh ngurriwokmarrkmangi mahni mankarre, dja ngurridjalbarabuni kore kunwarrekenh ngun-marnewohrnang. Bolkkime burrkyak.

*Bu Ngad Karridjalkurduyime Kunmakkenh
Kore God Kadjare*

Romans 6:15-23

¹⁵ Yikahwi nawu birrimayaliwarre bininj kabirriyime, “Mah, ngad wanjh karridjalkurduyime kunwarre bu kuninjkunukenh kore God kandjalkongibun kadberre bu ngad minj kar-ridowen.” Kuhni kabirriyime, dja burrkyak duninjh! ¹⁶ Ngayolyolme ngudberre. Ngurribur-rbu. Bininj nawu munguyh kabiwokmarrkmang nawu nakimuk bininj, wanjh yiman kayime nungka kakurrmerren kore kabongdikenh nahni bininj nawu kawohrnang nuye. Wanjh karohrok bu ngudda ngurrimarrkmang kunwarre, wanjh kunu ngurribongdi, dja mak ngurridowen. Dja ngaleng bu ngurrikurrmerren kore God ngun-bongkarme, wanjh ngurrimarrkmang kunwok nuye, wanjh kunu nungka gundjalmakwan.

¹⁷ Bu kerrngehkenhni, ngudda nawu ngurribongdi kore ngurrimarnedurrkmirri

manbu kunwarre. Bu ngudda ngurribek kang mahni manbu kunwok kore Christbeh, wanjh ngudda ngurriwokmarrkme y kunkange dorrengh. Ngadjalmanjbun God bu kuhni kunmekbekenh! ¹⁸ Nungka ngungeh keng kore ngurribongdi manmekbe manbu kunwarrekenh, dja wanjh bolkkime ngudda ngurrimarnedurrkmirri kore kunmakkenh, yiman kayime ngurribongdanginj kore God nuye kunmakmak.

¹⁹ Ngudda minj ngurriwernhmurrngrayekni-wirrinj kore kukange, dja kunmekbekenh ngaye ngayolyolme kore bininjenh nawu bedda kabirihni kondah kurorre. Wanjh kandibekka, bu kerrngehkenh ngudda ngurrihdjalmarnedurrkmirri kunrayek kore kunwarrehwarre duninj, dja ngudmandeleng ngurriwarreworreni bu ngurribakkeyi mankarre kore kunburrk ngudberre. Wanjh bolkkime, ngaye ngadjare bu ngudda ngurrimarnburrimen ba bu ngurridurrkmirri kore kunmakkenh bu kunburrkkenh ngudberre, ba bu God ngunmarnbun dja ngurriyimerran ngurrimak bininj.

²⁰ Bu kunkare ngudda nawu ngurribongdi dja ngurrimarnedurrkmirri kore kunwarre, wanjh ngudda kunukka minj nangale ngunmarnbuyinj bu ngurridurrkmirriwirrinj kore kunmakkenh. ²¹ Kunmekbe ngurriyimi, dja ngurrikurduyimi manbu bolkkime ngudda ngurriyemengalmen, dja njale mak ngudda nguringalkeng kore ngurrihmarnedurrkmirrikenh? Bininj nawu kuhni kabirridjalkurduyime, wanjh kunukka kabirrimalngdownen, dja wanjh bonj.

22 Bolkkime wanjh ngurribongyerrkmeng kore kunwarrebeh. Ngudda ngurriyimerranj yiman ngurribongdi bu ngurrihmarnedurrkmirri nuye God. Ngudda bolkkime djal God nuyekih bininj, dja kuhni wanjh nungka kunmak ngunwong ngudberre ba bu ngurridjarrkmalngmimbi nungka dorreng munguyh munguyh.

23 Ngurrina, bininj nawu kabirrimarnedurrkmirri kunwarre, wanjh kunwarre kabenkarremulewam. Dja minj kabenwon kunmak! Dja ngaleng ngundjalwon kundowikenh. Dja kunbuyika kore God nuye wanjh ngunwon kundjalmak bu djal burudjang ngudberre! Nungka ngunwon ngudberre kundarrkid, bu ngurriyawoyhmalngmimbimen munguyh munguyh nawu ngudda ngurridjarrkraworrinj kore Christ Jesus dorreng nawu Kawohrnan Rowk kadberre.

7

Yuwn Karriyawoyhkurrmerren Kore Kunwarrekenh

Romans 7:1-6

1 Kandibekka nawu karridangerrinj, gaye ngadjare ngamulewan manbu manmekbe mankarre. Ngudda nawu ngurrihkarme manmekbe mankarre bu ngudda wanjh ngurriburrbun kore kunmekbe gaye ngahwokmenyime. Kaluk manbu mankarre wanjh kabenmarnewohrnan kore bininj bedberre nawu kabirridarrkid nawu minj birridowimeninj.

2 Wanjh ngurriburrbu bu kuninjkunukenh. Ngalbu daluk kabeneyo nawu

nabininjkobeng. Manbu mankarre kore kayime ngaleng bu wanjh ngalbininjkobeng nuye nawu nungka kabimarnedarrkid. Bu namekbe nabininjkobeng karrowen, wanjh kunukka ngalbu ngalbininjkobeng nuye kadjalkurduyime kore ngalengman kadjare. ³ Bu nabininjkobeng kahdjalarrkid, wanjh ngalbu daluk yuwn bu kabenemarren nawu nabuyika bininj, dja wardi kunukka bininj birriwern kabirrimarneyime ngalmekbe daluk ngalwarre duninh. Dja bu ngarre nabininjkobeng karrowen, wanjh kunukka ngalbu ngalbininjkobeng ngarre kamak bu kabimang nabuyika nawu bininj, kunukka kunmak. Manbu mankarre minj kabiwelengname.

⁴ Mah, wanjh nawu karridangerrinj, ngaye marnehmarneyolyolme kore kahkarremenmenyime manbu kumekbe kayime ngudberre bolkkime. Ngudda ngurrikukbelbmerrinj nawu Christ, dja wanjh doweng kore kundulk cross, wanjh yiman kunukka ngudda dorreng ngurridjarrkdoweng, wanjh kunukka manbu manmekbe mankarrekare minj ngunyawoyhkarrme ngudberre. Wanjh God birrolkkayhweng Christ kore kundowikenh, dja bolkkime ngudda yiman kayime ngalbininjkobeng nuye. Wanjh kunmekbekenh kunu karrikurduyime kunmakkenh nuye nawu God. Mahni mankarre minj mak kanwernhkarrme yiman kayime bininj kabikarrme ngalbu ngalbininjkobeng nuye. ⁵ Kerrngehkenhni, ngad wanjh karridjareni kore kunburrk kadberre djareni munguyh.

Ngad karridjaldjareni karrikurduyimi kore kundjalwarre duninh, dja mak ngad karridjareni karridjalbakkeyi manbu mankarre, wanjh kunukka ngad karridoweng munguyh.

⁶ Manmekbe manbu mankarrekare ngad yiman kanbongkarrmi yerreh, wanjh bu bolkkime ngad minj karriyawoyhbongdi. Ngad wanjh yiman karridoweng kore mankarrebeh, wanjh manbu mankarre minj kanyawoyhkarrme kadberre bolkkime. Kaluk ngad karridjaldarrkid-minj kore God bu bolkkime, nawu ngad yiman karrimarnebongdi nuye, bu karrimarnedurrkmirri nawu nungka kore kunkerrngehkenh Namalngmakkaykenh nuye dorreng, dja minj karriyawoyhmarnedurrkmirri kore mankarrekare manbu God nuye kabimbuyindi.

*Karrimarnburrimen
Kunwarre*

Karridjalbawon

Romans 7:7-13

⁷ Baleh kuhni bu kakarremenmenyime? Yid-dok mankarre kanmarnbom kadberre karrikurduyime kore kunwarrekenh? Burrkyak. Kaluk manbu mankarre kanbengdayhke ba bu karriburrbun bu njalekenh manbu kunwarre. Bu yiman manbu mankarre yakniwirrinj, wanjh kunukka ngaye minj ngaburrbuyinj bu ngakurduyimeninj kunwarre. Manbu mankarre kore kahyime, "Yuwn bu ngurrimanjgun yehyeng nawu birribuyika bininj bedberre."* Wanjh bu bolkkime ngaye ngahburrbun bu kuhni

* **7:7** Exodus 20:17

ngakurduyimekenh, wanjh ngaye djal kunwarre ngayime. ⁸ Bu ngaye ngaburrbun kunmekbe kunmayali ngarre, wanjh kunukka yiman kunwarre ngandjurrkkan ngaye. Wanjh mankarre nganwon kore kunmayalibeh, dja mak kunwarre kore nganmarnbun ngamanjngun yehyeng nawu birribuyika bininj bedberre. Yiman karreyakniwirrinj God nuye mankarre, wanjh kunukka yiman kunwarre minj nganbuyinj. ⁹ Kerrngehkenhni bu ngaye minj ngaburrbuyinj mahni mankarre, wanjh ngayimeng yimankek ngandarrkidwoyi. Dja bu mankarre kumwam, wanjh kunu kunwarre kumwam waridj bu kunmekbekenh ngaye ngabakkeng manmekbe manbu mankarre, wanjh ngaye ngabaldjaldoweng. ¹⁰ Wanjh manbu mankarre yimankek ngandarrkidwoyinj, dja burrkyakni. Wanjh kunukka yiman ngandjalbom bu ngaroweng.

¹¹ Manbu kunwarre ngandjalkoweng. Ngaye ngayimeng yimankek manbu mankarre wanjh ngandarrkidwon bu ngaye ngaburrbuni manmekbe mankarre. Wanjh kunukka yiman ngandjalbom ngaye kore manmekbe mankarre kabimbuyindi, wanjh ngaye ngandjadmeng, dja ngabalmalngdoweng. ¹² Kaluk manmekbe mankarre mandjalmakni duninj. God kurmeng mahni mankarre nuye nawu ngad bininj kadberre, ba bu karriburrbun kore mandjadkenh nuye. ¹³ Wanjh manmekbe manbu manmakni mankarre, yiddok ngaye nganbom? Bu burrkyak. Bu mahni mankarre wanjh kanbuk kang kadberre bu manmekbekenh kunwarre

wanjh mandjalwarre duninjh. Ngad karribakkeng manbu mankarremak duninjh. Wanjh kunmekbekenh kunu karridoweng. Manmekbe mankarre kanbengdayhke bu kunwarrekenh wanjh kanwarrewon.

Bu Paul Kayolyolmerren Wanjh Kunu Kabenyolyolme Bininj Rowk

Romans 7:14-25

¹⁴ Karriburrbun mak bu manmekbe mankarre wanjh kore Godbeh, ngad wanjh djalbininj duninjh bu karridarrkiddi kore kunburrk kadberre. Wanjh kunukka yiman karrimarnedurkmirri, dja kandjalbongkarrme kunwarrekenh manbu ngalengngarre. ¹⁵ Kaluk ngaye minj ngawernhburrbun bu njalekenh ngaye ngakurduyime. Ngaye minj ngadjare bu ngakurduyime kunwarre. Dja bonj, ngadjalkurduyime kore kunwarrekenh ngarre. Kaluk ngayeman ngawirrihme bu kumekbekenh ngakurduyime. ¹⁶ Bu ngaye ngahkurduyime kunwarre dja minj ngaye ngadjare ngakurduyime, wanjh ngaye ngayime, “Yoh, manbu mankarre wanjh mandjalma, wanjh kunmekbekenh ngaye ngadjaldjare.” ¹⁷ Mah wanjh, bu gayolyolmerren wanjh kuhni ngayime, “Bu bolkkime ngakurduyime kore kunwarre, wanjh kunukka minj ngayemandeleng, dja kunwarre manbu nganmarneni kore kukange ngardduk, wanjh makka kakurduyime.” ¹⁸ Kaluk ngaye ngaburrbun bu ngaye nawu djalbininj duninjh, nawu munguyh ngakurduyime kore kunwarre. Minj ngakarreme manbu kunmayalimakkenh. Ngaye ngadjare ngakurduyime kore kunmakkenh ngarre,

dja burrkyak. Kuhni ngaye ngadjalbarabun munguyh. ¹⁹ Ngaye ngadjare ngakurduyime kore kunmak, dja djalburrkyak, minj ngaye ngayime kunmekbe. Ngaye minj ngadjare ngayime kore kunwarre, dja ngaleng wardi ngadjalkurduyime bu kunmekbe!

²⁰ Ngaye ngadjalkurduyime njalehnjale kore minj ngawernhkukdjare kore ngakurduyime. Kunukka minj ngayemandelengbeh, dja kunubewu bu kunwarre nganmarneni kore kukange ngardduk. ²¹ Bu kuhni munguyh kahdjalkurduyimerran ngardduk, bu ngahdjare ngakurduyime kore kunmak, wanjh nawu nawarrewarre kamdjare bu darnkih munguyh kore ngaye. ²² Dja ngaleng, ngabekkarren bu kanjdji baybaywi, kore ngaye ngardduk kukange, wanjh ngahdjalnjlngmak duninh manbu mankarremakkenh kore God nuye. ²³ Dja ngamayalinarren bu manbu kunburrk ngardduk kadjare kunbuyika bu kayime kore kunwarre. Wanjh kunukka yiman kore ngardduk kunburrk dja kunmayalibeh, wanjh yiman kayime kabenedurren! Bu kunmekbekenh kunwarre kunmayali kore ngaye ngahkarrme, wanjh minj nganbawon bu ngare. Ngaye yiman kayime ngahbongdi! ²⁴ Mahni kawarre duninh! Wanjh kunukka ngaye ngadjalnjlngwarremen bu kuninjkukenh, bu ngaye ngaburrbun, minj nangale bininj ngannghehke kore mahni manbu kunburrk bu ngankan kore kundowikenh? ²⁵ Mah, wanjh karrimanjbun God. Jesus Christ nawu Kawohrnan Rowk kadberre wanjh ngannghehke ngaye. Ngurrina wanjh,

kore ngaye ngahburrbun. Ngaye ngadjaldjare ngahdurrkmirri kore mankarre nuye God. Dja ngaleng manbu kunburrk ngardduk kadjare kakurduyime kore kunwarre, wanjh kunukka yiman ngaye ngadjalbongdi, dja yikahwi ngadjalmarnedurrkmirri kore kunwarre.

8

Nawu Namalngmakkaykenh Kanwon Nuye Kundarrkid

Romans 8:1-17

¹ Ngudda nawu ngurrikukbelbmerrinj nawu Christ Jesus, wanjh kunukka God minj ngunyawoyhwelengname bu kunwarrekenh ngunbunkenh ngudberre. ² Kaluk nawu Namalngmakkaykenh kanwon mankerengeh mankarre kadberre. Bu nungka kanmalngmimbiwon kadberre bu ngad nawu karridjarrkkukbelbmerrinj kore Christ Jesus. Bu bolkkime ngad karribongyerrkmengbeh kore manmekbe manbuyika mankarre manbu kundowikenh ngarre, manbu ngad kanwarrewam dja wanjh kunu ngad kanmarnbom bu karrimalngdoweng. ³ Manmekbe manbu mankarrekare minj kanbidyikarmeninj kadberre. Bu njalekenh? Kaluk bininj rowk kabirridjaldjare kabirrikurduyime kore djalbedmandeleng, wanjh manmekbe mankarre minj baleh mak bedda kabirriwokmarrkmang. Wanjh bu bolkkime, God bimmunkeweng nawu beywurd nuye bu yimeranj bininj duninj yiman kayime nawu ngad karridjalwernhwarre duninj bininj. God bikanjkurrmeng ba bu kuhni kanmarnebengmidjan

kunwarrekenh kadberre. Kunmekbe kurduy-
imeng bu ngudjyakwong kunwarrekenh kore
bininj kadberre rowk. ⁴ Kaluk God kuhni kur-
duyimeng ba bu bolkkime ngad karridjalngur-
dmen kore kunmayali kadberrekiah kanmarney-
ime, dja mak ngad karriyime kore mandjad dun-
injh nawu Namalngmakkaykenh kayime, wanjh
kunukka ngad nawu bininj nuye karridjalyimer-
ran karrimak dja karrikurduyime mandjad kore
mankarre kanhmarneyime.

⁵ Nangale nawu bininj kahdjalburrbun
kore nungan kadjaldjare, wanjh kunukka
kahdjalkadjung kore nungan nuye kunmayali
kore kunwarre. Dja bu ngad karriburrbun kore
Namalngmakkaykenh kanbengdayhke, wanjh
kunukka nungka kanbukkabukkan mandjad
duninjh kadberre manbu ngad karridjare.

⁶ Nangale bininj munguyh kadjalburrbun kore
nungan kadjare kore kunmayali kunwarre,
wanjh kunukka kabaldjaldowen. Dja bu ngad
karridjalburrbun munguyh manu kunmayali
kamdolkkkan kore Namalngmakkaykenhbeh,
wanjh kunukka ngad kanmarnbun kore
karrimalngkerrngehmen dja mak karrikarme
kunmodmikenh dorrengh nuye.

⁷ Bininj
nawu kahburrbun kore kunmayali kunwarre
munguyh, wanjh nakka God kabeneyidko.
Namekbe bininj minj nawu kabiwokmarrkmang
God, wanjh nungka minj kakarme kore
kabiwokmarrkmangkenh nawu God. ⁸ Bininj
nawu kadjalkurduyime kore djal nungan
kadjare, wanjh minj kakarme kundulkarre
nuye bu yimankek kabinjilngmarnbun nawu

God.

⁹ Ngudda bonj, minj ngurrikadjung kore ngudman ngudberre kore kunwarre kunmayali duninh. Burrkyak, ngudda wanjh ngurrikukbelberrinj nawu Namalngmakkaykenh. Ngunmarneni kore kukange ngudberre. Woybukkih, bu Christ nuye Namalngmakkaykenh minj kabi-marneni nawu nangale bininj, wanjh kunukka nawu bininj minj nuye nawu Christ. ¹⁰ Ngudda ngudberre, manbu kunburrk wanjh ngurribaldjaldowe kore kunmekbekenh bu ngurribakkeng manbu mankarre nuye God. Dja Christ kani kore kunkange ngudberre, wanjh kumekbekenh kunu God kayime ngudda ngurrimak dja mak kunmalng ngudberre ngurrimalngkerrngehminj. ¹¹ God birrolkkayhweng Jesus kore dowengbeh. Yoh, nungka wanjh birrolkkayhweng Christ kore kundowikenhbeh, wanjh karohrokwi nuye Namalngmakkaykenh bu ngunmarneni kore kukange ngudberre, wanjh kunu nungka ngundarrkidwon manbu kunburrk ngudberre kore kundowikenh.

¹² Mah wanjh, nawu karridangerrinj rowk ngardduk, bu bolkkime ngad wanjh karrimayaliborledmen, dja minj karriyawoyhkurduyime kore ngadman kadberre kunmayali kunwarre bu kanmarneyime munguyh. ¹³ Bu ngad yiman karridjalkurduyime kore kunwarre kunmayali kanmarneyime kadberre, wanjh kunukka ngad karribaldjaldowen. Dja ngad karriyimen kunbuyika. Nawu Namalngmakkaykenh nakka wanjh kanbidyikarrme kadberre bu ngad kunburrk kadberre karridjalrayekworrinen ba

minj karriyawoyhkurduyime kunwarre, wanjh kunukka karrimalngmimbi munguyh. ¹⁴ Kaluk bu God nuye Namalngmakkaykenh nungan kabidjalkan bininj, wanjh nungka wurdyaw nuye God. ¹⁵ God ngunwong ngudberre nawu Namalngmakkaykenh nuye, dja nungka minj kadjare ngunbongkarrme ngudberre bu ngurrimarnedurrkmirri kore kunkele. Kuhni bu burrkyak duninjh. Namalngmakkaykenh ngunmarnbun bu ngurriyimerran bebeywurd nuye God, bu ngudda kunu ngurribalmarnekayhme kore God ngurriyime, “Ngabba! Ngudda nawu kanbornang ngaye.”* ¹⁶ Nawu God nuye Namalngmakkaykenh kanmarneyime kore ngad kadberre kunmalng bu kayime woybukkih ngad wanjh wurdwurd nuye God. ¹⁷ Bolkkime wanjh ngad wurdwurd nuye God wanjh nungka Christ karridangerrinj. Dja God kanberrebom kadberre kore nuye kunmakmak nawu kurrmeng kadjehdjenyo Christ nuye. Bu karriraworren Christ dja mak karohrok karridjakkbekkan yiman nungka yimeng, wanjh kaluk God kankurrme ba bu ngad karridjarrkdi Christ dorrengih kore kubolkmak. Bolkkime, wanjh kuhni bu kundjalyahwurd duninjh bu ngad karrihrohrokme kore kunmakkenh mandulmuk bu God kanmarnekurduyime yerrekah.

*Kaluk Yerrekah God Kankan Kore Kunmakkenh Nungka Nuye
Romans 8:18-27*

* **8:15** Nawu kore Aramaic birriyimi, “Abba!” dja kamenyime “Ngabba!”

¹⁸ Ngaye ngaburrbun bu kunyid karrikarrme bu bolkkimekenh wanjh kundjalyahwurd. Dja bonj, karridjalburrbu bu kaluk God kanmarnekurduyime kunwernhmak duninjh.

¹⁹ Nawu yehyeng rowk ngarre God marnbom kadjare kandiburrbun, ngad nawu nuye wurdwurd. Bu bolkkime, wanjh kabirridjalmadbun bu nungka kankurrme kumekbe kore kurobbewarradj. ²⁰ Nawu God wokkurrmerrinj bu yimeng kondah djal kurorre, dja yehyeng rowk nawu God marnbom, dja warreminj duninjh. Dja kubolkwarlahkenh kahdjalmadbun kalukburrk bu yerrekah God nungan kabolkkerrngehme. Wanjh God kayawoyhbolkmarnbun bu yerrekah. ²¹ Kaluk yerrekah bu God kakurduyime kundjalmak duninjh kadberre, kore wurdwurd nuyekih bu ngad kanmarnbun kadberre karrini kore kundjalmak. Wanjh kunukka kore kubolkwarlahkenh ngarre kamarnbuyindan bu kunmak rowk, minj njale mak bu kabalyawoyhdowerren. Kuhni karohrok bu God kanbongyerrkke ngad nawu nuye wurdwurd dja mak karrire kore kunmakkenh nuye kore kunmakmak.

²² Wanjh kunukka yiman kore kudjalbolkwarahkenh rowk yiman kahdjakbekkan munguyh. Mahni yiman kayime daluk kadjakbekkan bu kayawmang nawu wurdyaw. Kunmekbe kunu kuhni bu kadjalkurduyimerran bu bolkkimekenh ngarre munguyh. ²³ Wanjh ngad kunmekbe kadjalrohrok warridj kore karrikurduyime ngadmandeleng. Ngad

wanjh ngokko karrihkarrme nawu Namalng-makkaykenh. Namekbe wanjh Nayungkihni bu God kanwong kadberre. Bu ngad wanjh munguyh karrihdjalnalkkini bolkkime kore ngadmandeleng bu karrihdjalmadbun nawu God bu kanmarnbun kadberre ngad nawu nungan karribebeywurd nuyekih kore mandjad nuye, dja mak kanmarnbun kadberre bu kanyawoyhkerrngehme. ²⁴ Ngad nawu karriwoybukwong God nungka nawu kangehkheng kadberre. Bolkkime ngad karridjalwoybukwo munguyh dja mak karridjalmadbu kore nungka kayakwon rowk. Bolkkime ngad wanjh ngarrimadbun bu nungka kanmarneyakwon rowk. Dja ngaleng ngad ngokkokenh karriyingkihmani kore karrimadbun. ²⁵ Med kuhni, God minj bangmeyakwoyinj rowk. Bu ngad karriwoybukwon God wanjh kunukka ngad karrihdjalmadbun bu nungka yerrehkah kore kakurduyime.

²⁶ Ngad nawu karrihgudjwarre duninjh nawu nuye Namalngmakkaykenh kanbidyikarrme kadberre. Ngad minj karriwernhburrbun kore mandjad duninjh bu karrimarnedi yiwarrudj nuye God. Wanjh nawu Namalng-makkaykenh nuye kabenewokdi nungan God kore ngad kadberrekenh, bu kabimarnenalkbunkeh kore God dja mak kabimarnekayhme, nungka minj njale kawokkiyime kore nungan kakarreyebun. ²⁷ Kaluk God nungan kankan-genan kore kukange kanjdji baybaywi kadberre, dja mak nungka ngokko kaburrbun kore nungan

Namalngmakkaykenh kayime bu kadjaldi yiwarrudj kadberre kore God kadjare.

God Kanwernhkarrme Kadberre Ba Karridjar-rkni Kore Nungka Munguyh Munguyh

8:28-39

²⁸ Ngad karriwernhburrbun bu kuhni woybukkih duninj God kankayhmeng kadberre kore kerrngehkenhni nungan yingkihkarremarnbom, ngad nawu karrimarnedjareminj. Kaluk God kanmarnekurduyime kunmak kadberre kore njalehnjale kanmarnekurduyimerran, dja mak wardi kunyidkenh kambebme kadberre.

²⁹ Bu kunyungkihni wanjh God kanyingkihburrbuni ngad kadberre dja mak nungka kanyingkihmarnekarremarnbuni kore ngad kadberreni, bu kuhni nungka kanmarnbom kadberre ba bu karriyimerranj karridjarrkrohrok nawu Beywurd nuye, nawu nungka kayimerran nawernwarre duninj kadberre nawu karriwarlahkenh bininj nuye.

³⁰ Yoh, nungka wanjh kandjarrngbom dja kankurrmeng kore nungka kore yingkihkarremarnbom. Nungka wanjh kankayhmeng kadberre, wanjh kanmarneyimeng ngad nawu karrimak kore nungka. Nungka kayime bu ngad karrimak bininj, bu nungka nawu kanmarnekurduyimeng kundjalmak duninj nuye.

³¹ Wanjh baleh ngad karriyime bu kuninjkukenh God kanmarnekurduyimeng? God nungan kanmakwan kadberre, minj nangale nabuyika kanwarrewan kadberre.

³² Karriburrbun bu nungka bibawong nawu beywurd nuye bu doweng ngadkenh kadberre rowk. Nungka bidjalbawong doweng. Wanjh kunu karriburrbun nungka nawu mimkongiwern dja mak kanwon yehyeng rowk nawu kadberre bu Christ dorrengh. ³³ God nungandeleng kandjarrngbom kadberre! Wanjh minj nangale mak bininj kanwelengname kadberre. God nungan wanjh kanmarneyime bu ngad karrimak bininj nuye! ³⁴ Wanjh minj nangale bininj kandjadme bu bolkkime. Christ Jesus minj kandjadme! Nungka djaldoweng dja mak kunmekbekenh nungka God birrolkkayhweng kumidjbeh, wanjh bikurrmeng kore kukun nuye God, dja mak Jesus kanhmarnekarreyolyolme kore God bu ngadkenh kadberre.

³⁵ Wardi ngurridjalburru bu kuninjkunukenh. Minj nangale mak kanyerrkke kore God kanmarnedjareminj duninjh. Bu yiman ngad karrihkarrme mandjalwern kunyid, yiddok kanyerrkke ngad kore God kankarrme? Burrkyak, minj njale mak kanyerrkke. Dja mak bu kunrayek kawernmerren kadberre, kunubewu mak bininj kandiwidnan kadberre, dja mak ngad minj karrikarrme manbu manme dja kunmadj, bu kunubewu bininj karridjare kandibun kadberre, bu yiman kunmekbe kamarnekurduyimerran kadberre rowk, wanjh bonj, minj njale mak kankuklarlmang bu kuninjkunukenh kore God kanmarnedjare bulkkidj duninjh. ³⁶ Ngurriburrbun manmekbe kunwok kore

bimbuyindanj yimeng, “Ngudda nawu God. Bininj kandidjaldung kadberre munguyh kore nguddakenh. Bedda yimankek kabirridjalyime ngad yiman mayh nawu sheep bu kandidjalbun munguyh.” [Psalm 44:22] ³⁷ Bonj. Wanjh Christ nungan kandjalmarnedjare kadberre munguyh munguyh, ba bu ngad wanjh karridjalwinhme. Minj njale mak kanyurrhke dja mak minj kanbularrbun yerrekah.

³⁸⁻³⁹ Ngaye wanjh ngawernhburrbun kuhni bu kunwoybuk kore God kandjalmarnedjare kadberre bu djal munguyh munguyh. Bu ngad karridarrkiddi dja mak bu karridowerren, nungka munguyh kandjalmarnedjare kadberre. Minj nangale mak kabingurdke God bu kandjalmarnedjare. Nawu angels nuye God minj bedda kabirringurdke. Dja mak nawu namarnde rowk minj kabirringurdke. Yehyeng nawu bolkkimekenh, dja mak nawu kambebme bu kaluk yerrekah wanjh minj kabingurdke kore kanmarnedjare. Dja mak nawu biridulkarrekimukkenh duninj minj kabirringurdke. Nawu mak yehyeng rowk kondanj kunu kurorre kahdi minj kabingurdke nawu nungka. Nawu yehyeng rowk nawu kahdi kore heaven minj kabingurdke. Yehyeng nawu mak kahdi kore kanjdji duninj minj kabingurdke God bu nungka kandjalmarnedjare. Bonj, minj njale mak kabingurdke God bu kandjalmarnedjare bulkkidj duninj. Nungka wanjh kandjalmarnedjare bu kunmekbekenh kore karridjalbelbmiyindi kore Christ Jesus nawu Kawohrnan rowk kadberre.

9

Bu Paul Benmarnenalkbuni Nawu Jews Bininj Nuye

Romans 9:1-5

¹ Ngaye bininj nuye Christ marneyime ngudberre bu kunwoybuk duninj. Ngaye minj ngakurren dja nawu Namalngmakkaykenh nganmarneyime kore kukange ngardduk bu ngawokdi bu djal kunwoybuk. ² Ngayolyolmerren bu ngaye ngadjalwernhnjilngwarreminj bulkkidj duninj bu ngabenburrbun nawu ngarridangerrinj ngardduk, dja bedda nawu kabirriwirrihme Jesus Christ. Ngaye wanjh ngabendjalmarnenalkbun bedberre munguyh. ³ Ngaye ngahdjare bu ngardduk ngarrimud dja mak nawu ngarriredbo bu bininj birriyimerra nuye Christ. Ngadjare God kabenmarnbun bu kabirribelbmerren nawu Christ. Wardi God ngankukburriwe kumekbekenh kore ngaye nganebelbmerren ba bu bedda mak kabirridjarrkbelbmerren. Bonj, ngakanjkurrmerren bedberre! Wardi God nungan nganwarrewan ba bu bedda kabirridjarrkbelbmerren nawu Christ.

⁴ Bedda wanjh Israel nawu bedberreni mawahmawah. God benmarneberrebburrinj bu benmarnedjareminj benmey. Wanjh benmarnbom wurdyaw nuye. Warridj God benmarnekukbukarrinj bu birrinang nungka bu Namakkaykenh duninj. God benmarnewokkurmeng bedberre, dja mak benwong kore mankarre nuye, dja benbukgang bu bedda birrimarneboddangeni kore

kunrurrk Temple ngarre. Nungka wanjh benberrebbuni nawu Messiah kabimunkewe bedberre. ⁵ Nawu Mawahmawah bedberre wanjh God bendjarrngbom. Dja bedda wanjh mawahmawah nuye nawu Christ kumwam danginj yiman kayime bininj yimerranj duninj. Kaluk nungka wanjh God duninj nawu kahbenmarnewohnan bininj kore kubolkwarlahkenh rowk. Wanjh karridjalburlumen munguyh munguyh, wanjh Amen!

Njalekenh Yikahwi Bininj Minj Kabirriwoybuwon Nawu Christ?

Romans 9:6-29

⁶ God nungka yingkikarremarnbom dja mak wanjh kurduyimerranj rowk. Minj kunwok nuye yakmeninij. Dja kandibekka! Abraham wanjh bikebmawahmeng nawu Israel, wanjh bonj, yikahwi bininj nawu Israel benkebmawahmeng, nakka wanjh minj woybukkihniwirrinij bu nuyeni bininj duninj. ⁷ Dja mak yikahwi nawu Abraham benkebmawahmeng nuye nakka wanjh minj nungka nuye kore kukangebeh bedberre. Kuhni wanjh God bimarneyimeng Abraham, bu yimeng, "Isaac nawu yibornan, wanjh nungka namekbe nanubeh ngurrbenmang nawu ngurrbenkebmawahme bininj kore kungey ke." [Genesis 21:12] ⁸ Kuninjku bu ngahyime. God biyingkihberrebom nawu Abraham bu nungka kabibornan Isaac, dja nawu Isaac kabenbalkarrme birridjalwern bininj nawu mawahmawah mak nuye. Wanjh kurduyimerranj, dja nawu bininj benkebmawahmeng Isaac wanjh nakka

woybukkih duninjh benkebmawahmeng Abraham. Birrimekbe wanjh birridjalkudji nawu God benyolyolmeng, dja nawu birribadbuyika birrinamudni nuye nawu benkebmawahmeng wanjh nakka nanu minj Abraham nuye duninjh. Dja bedda God nakka minj benmarnewokkur-merrinj bedberre. ⁹ Ngurriburrbu kore God yimeng bu kerrngehkenhni bimarnewokkurrmer-rinj kore Abraham, bu yimeng, “Kaluk yerrekah bu ngarrungname ke wanjh ngamyawoyhdurn-deng, bu ngalbininj kobeng ke Sarah kayawmang narangem.” [Genesis 18:10]

¹⁰ Dja mak Rebekah benbeneyaw kang narahrangem bu benedjarrkdanginj kore nadjalkudji kornkumo benewoneng, nabinin-jkobeng ngarre Isaac nawu kankebmawahmeng kadberre. ¹¹⁻¹² Bu Rebekah minj ben-benebangmeyawmayinj, dja benedjarrkmokenni kore kuwarlirng ngarre, wanjh God bimarneyimeng, “Nawu nawernwarre wanjh nakka kabimarnedurrkmirri nawu nayahwurd”. [Genesis 25:23] Benemekbe wurdwurd bokenh minj mak benebangeyimeninj kore kunmakkenh dja kore kunwarrekenh. Kab kaluk kunukka njalekenh God kumekbeh benbenemarneyimeng berrewoneng? Kunukka God nungan kanbukkan bu nungan kabenyinkingihdjarrngbun bininj nawu kabirriyimerran nuye. Bininj minj kabirrimarnburren bedmandeleng bu kabirriyimerran bininj nuye, dja nungka ngaleng wanjh kabendjalmarnbun. ¹³ Ngaye ngayolyolme kore mankarre bimbuyindanj bu yimeng, “Ngaye ngadjalmarnedjareni Jacob, dja

minj ngamarnedjare Esau.” [Malachi 1:2-3]

¹⁴ Kaluk baleh kab ngad karriyime? Yid-dok kunubewu God minj namak bu kand-jadme? Burrkyak. Yuwn kunmekbeh karriyime. ¹⁵ Karriburrbu bu baleh God bimarneyimeng Moses, “Ngaye wanjh ngabendjalkongibun nawu bininj bu ngabenmarnedjare, dja mak ngabendjalkongibun bininj nawu ngaye ngabendjarrngbom.” [Exodus 33:19] ¹⁶ Wanjh God nungandeleng kabendjalkongibun bininj. Bininj minj kabirrinjilngmarnbun nungka dja mak minj bedda kabirridjirrkan nungka, dja nungan kore kadjalkurduyime nungandeleng nuye. ¹⁷ Dja karriburrbu God bimarneyimeng nawu Pharaoh kore bimbuyindanj djurra yimeng, “Ngaye marnbom ngudda yingeykimukmen dja mak yibenmarnewohnan birriwern bu kuhni burudjang, dja ngaye wanjh bu bularrbun rowk, ba bu birriwarlahkenh bininj kabirrinan ngardduk kundulkarre bu ngaye wernhyurrhke duninjh. Dja mak ngandingeyburlume kungey ngardduk kore kubolkwarlahkenh rowk.” [Exodus 9:16] ¹⁸ Wanjh kunukka karriburrbun bu God kabenkongibun bininj kore nungan kadjare. Dja bu kadjaremen kore kunnjilng nuye, wanjh kabenmarnbun nawu bininj ba bu kabirrimarnebangmen kore nuye.

¹⁹ Med rerrih, dja kunubewu ngudda kandid-jawan ngaye, “Adju, God nungan kabimarnbun nangale bininj kawarremen, wanjh kunukka minj God kabiwelengname namekbe bininj. Bu God bimarnbom namekbe warreminj, wanjh

nahni bininj minj bidyikarmerrimeninj nungandeleng, dja God nungan nawernhdulkarrekimuk duninh.”²⁰ Yuwn bu ngad kumekbeh karriyime, dja ngad kunu djal bininj duninh. God nungan kanmarnbom, dja wanjh kakarrewarre bu karrimarneyime, “Ngayh! Ngudda njalekenh kanmarnbom kore yidjareni? Dja ngaye wanjh ngawarre!”*²¹ Nawu bininj kamang manbu delek, bu nungka kamarnbun kore kunbid nuye nawu nawern nawu yiman kukubuyika yiman banikkin yarrkka. Nakudji kukmakaykenh dja nawu nabuyika wanjh nakka walakkih kukwarre. Dja woybukkih nahni bininj nuye bu kamarnbun kore nungka kadjare.

²² Kunnekke nungan God yiman kakurduyime. Kunubewu nungan God kabendjalbawon birrimekbe bininj bu kunwarre kabirridjalkurduyime bedman kabirridjalle kunkuyeng. Dja God nungka kabendjaldung bu kunmekbekenh, dja kabendjalmadbun yelehyeledj, wanjh yerreh kunu kabenbalbun kabenbularrbun rowk kore nungka benyingkihmarnekarremarnburinj. Kaluk bininj rowk wanjh kabirrikurdunan dja kabirrimarneborlhme bu nungka narrulkarrekimuk dja warridj kabendung bininj kore kunwarrekenh bedberre.²³ Dja God kurduyimeng bu ngadkenh kadberre warridj nawu nungka kankongibun, dja kanmarneyingkihkarremarnbom bu karridjarrkni kore nungka nuye bu kunmakaykenh nuye dorreng. Dja kunu karriburrbun bu nungka Namakkaykenh dun-

* **9:20** Ngurrina Isaiah 29:16

injh! ²⁴ Yoh, bu ngadkenh, ngad nawu nungka
 wanjh kankayhmeng rowk kadberre, ngad nawu
 Jew dja bininj nawu minj Jew, wanjh nungka
 kandjarrkkayhmeng rowk. ²⁵ Karriburrbu kore
 prophet nawu Hosea wanjh biwokbimbom kore
 God wokmulewarrinj, "Birrimekbe nawu bininj
 nakka minj ngaye ngardduk, wanjh bolkkime
 ngaye ngabendjalmarneyime, 'Ngardduk bin-
 inj!' Kaluk ngalmekbe daluk nawu ngaye
 minj ngamarnedjareniwirrinj, wanjh bolkkime
 ngaye ngamarneyime, 'Ngaye marnedjareminj
 ngudda!' " [Hosea 2:23] ²⁶ Dja mak kore kabim-
 buyindi, God wanjh kayime, "Kaluk birrimekbe
 bininj bu korroko birribekkani maninjmanu
 kunwok bu yimi, 'Ngudda minj ngaye ngard-
 duk bininj', wanjh ngabenngeybun, 'Bebey-
 wurd nuye God nawu karrarrkid munguyh
 munguyh.' " [Hosea 1:10] ²⁷ Dja mak kabim-
 buyindi kore Isaiaah, bu kayhmeng bu maninj-
 manu kunwok kore yimeng Israelkenh, yimeng,
 "Birridjalwern nawu Israel benkebmawahmeng,
 wanjh bedda birridjalmirndiwernminj duninj,
 yiman kayime kunkayalanj manbu kore adjbud
 kahyo! Kaluk kunukka bonj, dja God kabend-
 jalngehke birrimirndeyahwurd nawu nungka
 nuyekih. ²⁸ Yoh, kaluk nawu Kawohrnan Rowk
 kabendjadme dja kabenbun bininj rowk nawu
 kore kondanjikunu kurorre, dja werkkwerrk kore
 nungan kakurduyime, dja mak kayakwon rowk."
 [Isaiaah 10:22-23] ²⁹ Dja mak Isaiaah yingkihbur-
 rbuni dja bimbom, yimeng, "Nawu Kawohrnan
 Rowk, nawu Narrulkarrekimuk Duninj wanjh
 benbawong yikahwi bininj nawu karrbenkeb-

mawahmeng. Dja bu burrkyakniwirrinj, wanjh ngad karrikukyimerrangimeninj yiman kayime bininj nawu birrikang kunred Sodom dja Gomorrah nawu God benbularrbom rowk.” [Isaiah 1:9]

*Bininj Nawu Minj Jews Birriwoybukwong Jesus
Romans 9:30-33*

³⁰ Kaluk baleh kuhni ngad karriyime bu kuninjkukenh? Birrimekbe bininj nawu minj Jews minj birridjareniwirrinj bu bedda minj birriwokmayi God nuye mankarre, dja bolkkime bedda kabirridjalwoybukwon God. Yiddok kunu nungka bolkkime kayime bedda birrimak bininj kore nungka? ³¹ Dja bininj nawu Israel benkebawahmeng, munguyh birridjareni bu yimankek birrimakniwirrinj, kore birriwokmayi God nuye mankarre, dja minj God benwernhmarneyimeninj bu bedda birrimakni kore nungka. ³² Njalehkenh nawu Israel benkebawahmeng wanjh minj birrimayinj kore God kabenmakwan kore nungka? Wanjh nakka nanu birrirohrokmeng bu birridjalkurduyimi kore mankarre birriwernhmarrkmangi, dja minj bedda birridjalwoybukwoyi God bu bennehkemeninj. Bedda yiman kayime birridjareni bu birrinjilngmarnbuyi God, dja kunmekbekenh birridjalwokmarrkmangi manbu mankarre. Bedda yiman yerrih birridengedorreni dja mak birrimankarrinj kore kuwardde manbu kabenbungkarrkbunkenh. ³³ Kaluk maninjmanu manbu kunwok bimbuyindanj kore God yimeng, “Ngurrina! Ngaye wanjh ngakurrme bininj ngardduk kore kunred Zion. Nungka yiman kayime manwarddekimuk. Namekbe bininj nawu

ngardduk, wanjh kabenbungkarrkbun bininj yiman kayime mahni manwarddekimuk, wanjh kabenmarnbun bu kabirrimankan. Dja nawu bininj kabirriwoybukwon nahni nawu bininj ngakurrme, wanjh nakka nanu minj kadjalyeme bu munguyh. Wanjh bonj.” [Isaiah 28:16]

10

Nangale Bininj Nawu God Kabenngheke?

Romans 10:1-21

¹ Nawu ngad karridangerrinj, ngaye wanjh djalmarnedjare bulkkidj duninj ngudberre, dja mak ngaye ngamarrkdjawam God bu kabenngheke bininj rowk nawu Israel nungan benkeb-mawahmeng. ² Ngaye wanjh ngabenmulewan bu bedda kabirridjalmarnedurrkmirri kunrayek duninj kore God nuye. Dja minj kabirribur-rkburrbekkan kore nungka kahdjare. ³ Minj bedda birriburruyui bu God djareni bedberre bu kabirridjalwoybukwon ba bu nungka kabenmakwan. Wanjh bedda yimankek kabirrimarnburrimen bu bedmandeleng birrimak bininj. Kaluk yiman rerrih birridjalwoybukwoni manbu bedberre mankarre yoy bedmandeleng, dja minj birridjalwoybukwoyinj nungka God. ⁴ Mah, wanjh nangalengale God kabenmakwan? Wanjh bininj nawu kabirriwoybukwon nawu Christ, wanjh God kabenmakwan. Kunmekbekenh kunu God kanwong nuye mankarre, ba bu karriwoybukwon Christ.

⁵ Kaluk Moses benyolyolmeng bininj nawu kabirridjare bu God kabenmakwan kore kabirrimarrkmang nuye mankarre, dja kabimbuyindi,

“Bininj nawu kadjare God kabimalngmimbiwon, wanjh nakka munguyh kadjalkurduyime rowk kore mankarre kayime.” [Leviticus 18:5] ⁶ Dja ngad wanjh karridjalwoybukwon Christ, wanjh kunu God kanmakwan. Wanjh kunukka ngad mandjad karriburrbun, kore minj karriyime, “Ngaye ngare kaddum Heaven ba bu ngahdurndiwe Christ kondanjkuu kurorre*.” Kunukka yuwn kunmekbe karriyime kore kukange kadberre. ⁷ Dja mak yuwn karriburrbun bu karriyime, “Ngaye wanjh ngahkolung kanjdji duninh ba bu ngaye yimankek ngarrolkkayhwe Christ kore nungka dowengbeh.” Yuwn bu karriyime. ⁸ Kunmekbe djajal burrkyak. Ngudda ngaleng ngurridjalburrbun kore kunbuyika bimbuyindanj kayime, “Manbu kunwok nakka karrarnhdi ngudda kore kurrangmayewel dja mak kore kukange ke.” [Deuteronomy 30:14]

Ngahyolyolme maninjmanu manbu kunwok manmak bu ngarrbenmarneyime birriwarlahkenh bininj ba bu bedda kabirridjalwoybukwon God. ⁹ Ngayime bu ngudda ngurrimulewarren kore kudjenbeh, bu ngurriyime, “Jesus nakka Kawohrnan Rowk”, dja mak ngurridjalwoybukwon kore kukange ngudberre bu God birrolkkayhweng Jesus kore kundowikenh, wanjh God ngunnehke ngudberre. ¹⁰ Kaluk bu nangale bininj kabiwoybukwon kore kukange nuye, wanjh God kabimarneyime bu nadjalmak. Dja mak bu

* **10:6** Deuteronomy 30:13

kahmulewarren kore kundjen nuye, wanjh God kabingehke. ¹¹ Mahni djurra kayime, “Nawu nangale bininj kabiwoybukwon mak kabimarnekurrmerren kore nungka, wanjh minj mak kabalyawoyhyeme munguyh.” [Isaiah 28:16]

¹² Wanjh kuhni ngurriburrbun ngad bininj karriwarlahkenh rowk, wanjh karridjalrohrok. Yikahwi ngad nawu Jews, dja yikahwi minj Jews. Dja nadjalkudji nawu Kawohrnan Rowk wanjh kandjarrkmarnewohrnan kadberre rowk. Nawu nangale bininj kabikayhme kore nungka bu kabi djawan, wanjh kunu kabiwon kunmakmak nawern nuye. ¹³ Ngurriburrbun kore kabimdi kayime, “Bininj nawu kabingeykayhmekenh nawu Kawohrnan Rowk bu kabi djawan, wanjh God kabingehke.” [Joel 2:32]

¹⁴ Bolkkime wanjh ngudda ngurridjavarren bu yikahwi bininj minj birriwobekkayi nawu Kawohrnan Rowk, bu kuninjkunkeh minj mak kabirriwoybukwon dja wanjh kunmekbekenh minj kabirrikayhme nuye. Minj nangale mak benmarneyolyolmenin bedberre bu nungkakenh, wanjh kunmekbehkenh minj bedda kabirriburrbun nungka. ¹⁵ Wanjh kunubewu minj nangale mak benmunkewemeninj bininj ba bu benmarneyolyolmenin bedberre bu nungkakenh! Ngudda ngurriburrbun bu kabimdi, kayime, “Ngad wanjh karridjalwernhnjilngmakminj bulkkidj bu birrimekbe bininj birrimwam, kandimarnemulewam kunwok manmakaykenh duninjh.” [Isaiah 52:7]

16 Kaluk birriwern nawu Israel benkebmawahmeng wanjh birribek kang maninjmanu kunwok manmak kore Kawohrnanbeh. Wanjh yikahwi birriwokburriweng manbu kunwok nuye. Isaiah bimbom bu yimeng, “Yiwohrnan, birrimekbe bininj nakka minj kandiwoybukwon ngarrbenmarneyime bu ngarriweykan kunwok ke.” [Isaiah 53:1] 17 Bininj nawu minj birribangmengeybekkayinj God, wanjh minj bedda kabirriwoybukwon. Dja bu kabirribekkan kunwok nuye manbu Christkenh, wanjh bedda kabirriburrbun nawu God, dja mak kabirriwoybukwon. 18 Med, yiddok woymbukkih birrimekbe bininj minj birriwobekkayi nawu God? Burrkyak, wanjh birribek kang rowk! Kaluk kahbimbuyindi bu kayime, “Mahni kunwok manmak makka wanjh yarlarmeng kubolkwarlahkenh rowk. Birriwarlahkenh bininj rowk nawu kabirrini kondanjkuu kurorre nakka wanjh birribek kang manbu maninjmanu kunwok nuye.” [Psalm 19:4] 19 Dja ngaye ngadjawarren, njalekenh bininj nawu Israel benkebmawahmeng minj birriwoybukwoyi kore birribek kang mahni kunwok? Wardi bedda minj birriburrkburrkbekkayi? Karriburrbun bu Moses yimeng bedberre bu kunjinkunukenh kore kabimbuyindi, “God yimeng ngudberre, ‘Ngaye marnbun ngudberre ba bu ngurrikirndangen bedberre birribuyika bininj nawu minj Jews. Kaluk ngaye marnbun ngudberre ngurriyiddung bu ngurrbennan baleh kabenmarnekurduyimerran birrimekbe nawu birrimayaliyak bininj.’” [Deuteronomy 32:21] 20 Dja mak Isaiah benyolyolmeng ngudberre

nawu Jews, bu nungka djalyimeng mahni mandjad, kore kabimbuyindi, “Bu God yimeng, ‘Bininj nawu minj ngandiyawayinj ngaye, wanjh nakka ngandidjalngalkeng. Ngaye wanjh ngabenmarnekukbukkarinj bininj nawu minj ngandingalkemeninj.’” [Isaiah 65:1] ²¹ Dja mak God yimeng bedberre nawu Israel benkebmawahmeng, kore kabimbuyindi, “Kunbarnangarrakuyeng bu ngaye ngahdjaldyirriyongeni munguyh kore ngudda ngudberre. Dja mak minj ngaye kandimarrkmayi kunwok. Dja minj mak kandibekkayi dja mak minj kandimarnemayaliborledmeninj.” [Isaiah 65:2].

11

Yikahwi Bininj Nawu Israel Benkebmawahmeng Bedda Birridjalwoybukwong Christ

Romans 11:1-10

¹ Kunubewu ngudda nawu ngurriburrbun bu ngurriyime yimankek God benbodmekenhwong nuyeni bininj. Dja burrkyak duninj! Israel dja Abraham wanjh mawahmawah ngardduk, dja mak kore ngarranginj bu ngabornayinjdanj kore Benjaminj nuye birrimud. ² Burrkyak, God minj munguyh benmarnemirrkborledmeninj kore nawu bininj nuye. Nungka benmarneyingkihkarremarnbom bu kunkare duninj. Kunubewu ngudda kunu ngurrbengmidjdanj kore kabimbuyindi manbu kabiyolyolme nawu prophet Elijahkenh bu nungka bidjawan God bu kabidyikarmekenh, kaluk bininj nawu Israel benkebmawahmeng nawu bedda birriwarnyakminj dja mak

birridjaldungi nungka. ³ Nawu Elijah mulewarrinj yimeng, “Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, naninjnanu nawu bininj wanjh nakka bindibom bindikukkurmeng nawu ngudda ke prophets, dja warridj birribakbakkeng dja birriwarrewong manbu ngudda ke altar. Dja ngaye wanjh ngadjalkudji ngahdarrkiddi. Wanjh ngayemanwali kunubewu ngandibun bolkkime.” [1 Kings 19:10-18] ⁴ Dja yiddok ngurriburrbun baleh kab God bimarneyimeng bu biwokmey nungka Elijah. Nungka bikangerayekwong bu yimeng, “Ngaye ngabenkarrme ngayeman ngardduk nawu 7000 bininj nawu minj birrimarneboddangimeninj bu birrimarnediwirrinj yiwarrudj nahni nabuyika god kangeyyo Baal.” [1 Kings 19:18] ⁵ Mah, bolkkime wanjh kadjalrohrok. Bolkkime wanjh kabirridjaldi birridjalkudji yikahwi bininj nawu Israel benkebmawahmeng nawu God nuye duninj. God nawu wernhmimkongiwarn duninj dja kunmekbekenh kunu nungka bendjarrngbom. ⁶ Nungka wanjh bendjalmarnedjareminj bu djalburudjang, wanjh kunu bendjarrngbom. Minj benkayhmeninj bu birrimarnedurrkmirrikenh bedberre bu birrikurduyimeninj kunmak. Burrkyak. Nungka wanjh bendjalmarnedjareni, wanjh kundjalmekbekenh kunu benkayhmeng bu birriyimerranj nuye bininj.

⁷ Adju, yiddok kuhni kunmak? Bininj nawu Israel benkebmawahmeng wanjh birriwernhyawarreni bu birridjareni bu God kabenmakwan, dja larrk, minj birrimayi! God wanjh

bendjalmey yikahwi bininj nawu djareminj bu benkarmeng. Kaluk nungka benmarnbom nawu birribuyika bu birrikangerayekminj kore nungka. ⁸ Bu kuhni wanjh kabimbuyindi, kayime, “God benmarnbom bu yiman birribengwarrminj yerreh. Dja mak benmarnbom kunmim bedberre minj birriwernhnayi. Mak kuncanem bedberre benkanemdubbewong ba bu minj birribekkayi. Wanjh yiman bolkkime kuninjkunu kabendjalkurduyimerran.” [Isaiah 29:10] ⁹⁻¹⁰ Ngurriburrbun kore David bu yiwarrudj dingihdi, bu benyolyolmi nawu birriwarre bininj. Kuhni bu kabimbuyindi bu nungka bidjawam nawu Kawohrnna Rowk, “Ngaye wanjh ngadjare yingan yibendarrkidmang kore mulil kabirridjarrkdi, yiman kayime mayh yimang bu yimarnbun kunyarl manbu yiman kayime walabbi rerrih bu djenj karrihdurkmang. Dja mak ngadjare yibenbungkarrkbun ba bu kabirrimankan. Kuninjkunu wanjh God kakurduyime bu kunwarrekenh bedberre, bu kabenbun. Dja mak ngadjare kabirrimimburlerran ba bu minj kabirriwernhbolknan, dja mak ngadjare kabirriwernhdurkmirri kore kunrayek duninjh bu munguyh.” [Psalm 69:22-23]

Baleh Nungan God Benmarneyingkihkarremarnbom Nawu Israel Benkebmawahmeng Nuye

Romans 11:11-15

¹¹ Mah, bu ngad karridjaldjawarren, yiddok nawu Israel benkebmawahmeng kabirridjalyo

kore birrimankang, ba minj mak kabirriyawoyhdolkkan? Burrkyak duninj, dja God yingkihkarremarnbom bedberre. Kandibekka. Bu Israel nuye bininj birriwarrewong, wanjh kunu God bennghekkeng birribuyika bininj nawu minj Jews, ba bu kabenmarnbun nawu Israel nuye bininj wanjh kabirrikirndangen. ¹² Adju, dja njalekenh God kakurduyime? Ngurriburrbun bu kuhni. Israel nuye mawahmawah birrikurduyimi kunwarre, dja ngaleng God bendjalmarnekurduyimi kunmak duninj bedberre birriwern birribuyika bininj nawu minj Jew. Kunmekbekenh nawu Jew birrimankani, wanjh God yiman bendjalkukewong bedberre bininj nawu minj Jews. Wanjh kamak! Dja ngaleng, kaluk bu Israel nuye mawahmawah kabirriwoybukwon nawu Christ, wanjh kundjalmak duninj kadberre rowk.

¹³⁻¹⁴ Mah, dja bolkkime ngaye marnehmarneyime ngudberre ngudda bininj nawu minj Jews. Nawu Kawohrn Rowk nganmarnbom apostle, dja nganmunkeweng bu marneyime ngudberre ngudda bininj nawu minj Jew ngawokmulewan ngudberre nuye kunwok. Dja mak ngahdjalburlumerrinj bu kuhnikenh ba bu ngaye ngardduk bininj ngarrimud wanjh ngabenmarnbun kabirrikirndangen ba bu kunubewu bedmanwali kabirriwoybukwon nawu Jesus Christ, ba kabennghekke bedberre. ¹⁵ Kuhni nawu God kayime benburriweng nawu ngayekenh bininj. Dja kunu benmarnbom birribuyika bininj nuye kabirridabbolk kore nungka nawu kubolkwarlahkenh kabirri rowk. Bu ngayeman ngayime bu yiman God kabendurndiwe nawu Israel

nuye bininj kore nungka kabirridjarrkdi, wanjh kunukka nungka kabendjalmarnbun birribuyika bininj nawu minj Jews bu kabirriyawoyhdar-rkidmen.

God Yingkihkarremarnbom Kadberre Bu Karrikukbelbmerren Rowk Kore Jesus

Romans 11:16-24

¹⁶ Ngaye kab wohmarneyime ngudberre manbuyika kore ngad karrihburrbun bu kuninj-kunukenh. Bu bininj kamarnbun buriddi, dja kabimarnekurrme kunyahwurd kore God, wanjh manbu buriddi rowk yerre nuye wanjh kahloddjamunmen bu nuye nawu Kawohnan Rowk. Dja mak kunbuyika bu manbu mand-edjmad kundulk makka nuye God, mak manbu mandulkyende kore maninjmanu kundulk, wanjh makka mak God nuye warridj.

¹⁷ Ngaye wanjh ngahyolyolme ngudberre bu ngudda minj Jews. Ngudda wanjh kayime mankerengekerrnge manbu bu manyende manbu namerrinj kore kundulk. Ngudda yiman mankolhdebuyikabeh, dja bolkkime wanjh ngur-riraworrij nawu manyendekare, dja ngurrid-jarrkbongun manbu mandedjmadkenh mand-jalkudji. Dja bininj nawu Israel benkebmawah-meng, wanjh bedda yiman kayime manyendekarehkare manbu God yendebakkeng. Wanjh ngudda yiman ngurrbenmarnebolkmang bir-rimekbe bininj nawu minj birriwoybukwoyi Jesus. ¹⁸ Dja ngudda nawu minj Jews, yuwn bu ngurriburlumerren bu yimankek ngurriyime ngudda ngurrimak dja ngurrbenmarneyime birribuyika nawu yiman kayime kundulk

manyenyende warridj. Burrkyak, dja ngurridjal-burrbu ngudda minj mandedjmad manbu kore kundulk ngarre manbu wanjh ngunkarrme bu kaddum ngurridi dja ngurridjordmen. Yuwn bu ngudda ngurriyurrhke manbu mandedjmad. Ngudda minj ngurrbenkarrme birrimekbe bininj ba kabirriini. ¹⁹ Kunubewu ngudda ngurriyime, “God bakkeng manekke manbu manyende dja ngad wanjh kankurrmeng kumekbe kore kundulk ngarre ngarribelbmerrinj.” ²⁰ Wanjh woybukkih benbakkabakkeng bedberre nawu minj birriwoybukwoyi nawu Christ. Dja ngaleng ngudda wanjh ngurriwernhwoybukwon, wanjh kunmekbekenh ngudda yiman ngurridjalmalngbelbmerrinj nungka. Dja ngaleng yuwn bu ngurribalburumerren ngudmandeleng. Dja ngaleng ngurridjalmarnekelenin nungka God. ²¹ Ngurriburrbu bu God benbakkeyi benkukburriweyi birrimekbe bininj nawu Israel benkeb-mawahmeng, nawu nuyeni birriyungkih bininj. Wanjh bu ngudda minj ngurrimarrkbaworren dja minj ngurriwoybukwon, wanjh ngudda warridj ngunbalkukburriwe ngudberre.

²² Mah. Wanjh bolkkime ngurriburrbu God nungka wanjh kandjalmarnedjare, dja warridj kadjalrayek kore mandjad kandjadme. Yiman bu nungka benmarnewokrayekworrinj bedberre nawu birriwokweyi dja birrimunkebawong. Kaluk nungka mimkongiwern dja ngunbidyikarrme ngudberre. Dja wardi ngurridjalnahnarimen ngudmandeleng ba bu minj kunukka ngurrimarnemirrkborledmen kore nungka. Dja bu burrkyak, wanjh ngudda warridj ngunkuk-

burriwe yiman kayime kayendebakke. ²³ Dja bu birrimekbe bininj nawu Israel benkebmawahmeng kabirriyawoyhdedjingmang bu kabirriyawoyhwoybukwon nawu Christ, wanjh kunukka God kabenyawoyhbelbme kore kundulk nuye. God wanjh dulkarrekimuk bu kuhni kakurduyime. ²⁴ Yoh. God ngaleng ngunmey ngudda nawu yiman kayime manyende ngarre kundulk kore kurralkbeh, dja ngunbelbmeng ba ngurriyimerranj manyende ngarre kundulk manbu manmak yiman kayime olive kundulk. Minj nakka ngudberre, dja wanjh nuye. Ngudda minj ngurrimrawinj kore kundulk manbu manmak bu kerrngehkenhni. Wanjh kunukka kamak duninh bu God kabendurndiwe manyende kore kundulkkare kore birribakmeng ba bu kabirriyawoyhbelbmerren. Wanjh ngaye kunu ngabenhyolyolme birrimekbe Israel nuye bininj.

Kaluk God Kabenngheke Bininj Rowk Nawu Israel Benkebmawahmeng

Romans 11:25-32

²⁵ Ngudda nawu karridangerrinj, ngaye ngadjare bu ngudda ngurriwarnhburrbun kuninjku rowk ba bu minj ngurriburlumerren. Dja ngadjare kab marneyime ngudberre bu kumekbe kunwok manbu warlkkayindi. God benmarnbom yikahwi nawu Israel benkebmawahmeng bu birrikangerayekminj duninh ba bu kaluk yerreh bininj nawu minj Jews kabirrimre rowk kore God. ²⁶⁻²⁷ Wanjh kalukburrk nungka wanjh kabenngheke nawu Israel benkebmawahmeng rowk, kore kabim-

buyindi, yimeng, “Nawu ngunbebeke ngudberre wanjh nakka kamdolckkan kore kunred Zionbeh. Nungka wanjh kabenmarnbun bininj nawu Jacob ngunkebmawahmeng ba bu kabirrikangeborledkerren kore God nuye. Ngaye wanjh ngamarnbom mankarre ngardduk bu ngawernhwokrayekworren bu ngahkurduyime kunmak bedberre. Wanjh ngaye ngabenmarneburriwe kunwarre bedberre bu ngahbendjalmarnebengmidjdan.” [Isaiah 59:20-21; Jeremiah 31:33-34]

²⁸ Yoh, bedda nawu Israel benkebmawahmeng wanjh birridjalwidnani God nuye kunwok manmak. Wanjh kunmekbehkenh kunu bu God ngudda ngunmarnbom ngudberre ngurridabbolk kore nuye. Dja ngaleng God bolkkime kabenmarnedjare nawu Israel bininj warridj, dja bendjarrngbom warridj, kunmekbekenh kunu bu nungka bendjalmarnedjareni bu kunkare nawu mawahmawah bedberre nawu Israel. ²⁹ Yoh, ngudda bininj nawu minj Jews, wanjh ngurriburrbu kuhni. Bu God yimeng nungka kakurduyime kunwern kunmak, dja minj kamayaliborledme. Dja mak bu kabenkahyme bininj kuhni wanjh nungan God kadjalkurduyime bu kadjalkurduyimerran rowk. Nungka minj kamayaliborledme bu kunmekbekenh. ³⁰⁻³¹ Ngudda korroko ngurriwokweyi minj ngurriwokmarrkmayi kore God yiman kayime mak bininj nawu Jews birriwokburriweyi yerreh. Wanjh kunmekbe kunu nungka benbawong dja mak ngunkongibun ngudberre nawu minj Jew. God kuninjkunu kurduyimeng ba bu bedda kabirriburrburren bu birriwarre

bininj, dja wanjh kabirriborledkerren kore God ba bu kabendjalwernhkongibun bedmanwali. ³² Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk kabirridjalwokburriwe God. Nungka wanjh kadjare kabenkongibun bedberre rowk. Wanjh kunmekbekenh kunu kabenbongkarme ba bu kabirriburrbun kunwarre bedberre.

Bu Ngad Karridjalburlume God

Romans 11:33-36

³³ Mah wanjh, baleh karriyime? God nungka namakkaykenh duninjh. Nungka kaburrbun yehyeng rowk. Nungka kahkarme kunmayali bu kunmakkaykenh duninjh. Dja ngad kunu djal bininjwi, kaluk minj njale karriburrrkburrrkbekkan kore nungka kaburrbun bu nungka kandjadme djal kamak kore ngad bininj. Nungka wanjh kebrokbuyika duninjh dja mak kebrokkudji, dja minj nangale kaburrbun kore nungka kahre. ³⁴⁻³⁵ Kunmekbeh bimbuyindanj nuye, kahyime, “Nangale kab kaburrbun kore God nuye kunmayali? Nangale kab nanu kabimayaliwon nuye bu kabibengdayhke nawu God? Nangale nanu kabiwon God nawu namak bu kabimarnbun kabimarnekarremulewan nuye?” [Isaiah 40:13, Job 41:11]

³⁶ Minj nangale bininj kabimarnekurduyime kore God, dja nungan nuye rowk nawu njalehnjale. Nungka wanjh yehyeng marnbom rowk. Nungka kanwon kadberre nawu njalehnjale, dja mak yehyeng rowk wanjh djal nungan nuye. Ngad kunu bininj wanjh nakka nanu karridjalburluburlumen nungka bu munguyh munguyh. Amen.

12

Bu Ngad Karrikanjkurrmerrimen kore God Romans 12:1-2

¹ Ngudda nawu karridangerrinj, wanjh mar-
rkdjawahdjawan bolkkime ngudberre bu ngur-
rikurrmerren kore kunburrk ngudberre kore
God nawu God nuye, bu kuninjkunukenh
nungka kanyingkihkongibom kadberre. Wanjh
yiman ngurridarrkidkurrmerrimen dja mak
ngurridjalkurduyimen kundjalmak, ba bu ngur-
rinjilngmarnbun nawu God. Kunukka wanjh
yiman kayime ngurrimarneboddan nuye God
kore kukange ngudberre. ² Yuwn bu mak
ngurrbenbaldjirrkan birribuyika bininj nawu
kondanjkuu kurorre kabirrihni. Kunukka bur-
rkyak. Ngudmandeleng ngurridjalburrbu God
bu munguyh. Kaluk nungan ngundjalmayalik-
errngehme ngudberre, ba bu ngurrikarremen-
mennan manbu kunmayali manbu kunmakkenh
nungka kore kadjare. Wanjh kunukka nungka
kanjilngmak bu kuninjkunu kore ngurrihmarne-
durrkmirrikenh kundjalmak nuye.

Karridjarrkdurrkmirri Kore Karribebbehkar- rme Dja Karribidyikarrmerren Romans 12:3-8

³ God nungka nganmarneyimeng kunmak
bu djalburudjangkenh, wanjh kunmekbekenh
ngaye marnehmarneyime ngudberre
rowk, yuwn bu ngurriburlumerren kore
ngudmandeleng. Dja ngaleng ngurridjalburrbu
bu ngudmandeleng kore mandjad. Kaluk
God nungka kandjarrkbidyikarmeng

karridjalwern bu karriwoybukwon kore mandjad duninh nuye. ⁴ Kaluk ngad karriwern nawu karriwoybukwon Jesus wanjh karridjalbubuyika! Ngad wanjh karriyimerranj manburrkkudji. Ngurriburrbun manbu kunburrk ngayolyolme, wanjh karrikarrme kunwern kundjalbubuyika bu karaworrenkenh kore kabirribebbehdurkmirri kabirribidyikarrmerrenkenh, wanjh kunu kabirriyimerran ngarre manburrkkudji ba bu karridarrkidkudjihmen. ⁵ Wanjh karohrok ngad bininj nawu karriraworren nuye Christ, wanjh yiman kayime karriyimerranj kunburrkkudji nuye. Bu ngad karriraworren nuye Christ wanjh karridjarrkbelbmerren dja karrikarrmerren. ⁶ God bu kankongibuni, wanjh kanbebbehwonowong kadberre kunmakmak nuye ba bu karrimarnedurrkmirrikenh nungka nuye. Bu kanbebbehwonowon nawu kunbubuyikakenh. Nungka benwong yikahwi ngad bininj ba bu kabirriyimerran yiman prophet. Wanjh birrimarnewokda nuye kore bedda kabirriwernhwoybukwon. ⁷ Nungka benmarnbom yikahwi kore ngad bininj bu kabindibidyikarrme nawu birribuyika bininj. Mah, bedda wanjh bindidjalbudyikarrmen! Dja mak yikahwi bininj benmarnbom bu kabindibukkabukkan nawu birribuyika bininj nuye. Bedda wanjh, bindidjalbukkabukka! ⁸ Yikahwi mak benmarnbom bu kabindimurrngrayekwon bedberre birribuyika kore ngad. Mah, bedda wanjh bindimurrngrayekwo! Dja mak yikahwi

benmarnbom bu kabindikukwon money dja manme bedberre bininj nawu birrimarladdja. Mah, bedda wanjh birridjalkurduyimen bu birridjalweymaknin. Dja mak yikahwi benkurrmeng bu kabirridurkmirri bu kabindimarnewohrnan birribuyika nawu bininj kore ngad kadberre. Mah, bedda wanjh birriwernhkurduyimen bu djald mandjad duninh! Dja mak yikahwi benmarnbom bu kabindidjalkongibun nawu birribuyika bininj. Wanjh bedda kunu birridjalkurduyimen kore kunnjilngmak dorreng.

*Bu Ngad Karrimarnedjaremerren
Romans 12:9-21*

⁹ Ngurridjaldjaremerrimen bulkkidj dja mak ngurridjalwidna nawu nawarrewarre. Ngurridjalkarrmen kore kunmak munguyh. ¹⁰ Ngurrimarnedjaremerrimen bu yiman kayime karridjalmud duninh nawu karridanginj. Yuwn bu ngurribalburluburlumerren yimankek bu ngurriyurhkerren. ¹¹ Yuwn kab ngurringudjmulewarren kore ngurriwernhdurkmirri nuye nawu Kawohrnan Rowk. Ngurridjalnjilngmaknin munguyh dja mak ngurridjaldjaremen munguyh bu ngurriwokmarrkmang nuye kore ngurrimarnedurkmirri munguyh nungka nuye kore kukange dorreng ngudberre. ¹² Bu ngudda ngurridjalburrbun baleh God ngunbidyikarrme yerrehkah, wanjh kunukka ngurridjalnjilngmakmen munguyh. Dja mak bu kunrayek kambebme ngudberre dja mak

kunyid dorrengh kamwernmerren, yuwn mak ngurrihngurdme bu ngurrire dja ngurridjalle munguyh. Ngurridjaldin yiwarrudj munguyh, dja mak yuwn bu ngurriwarnyakmulewarren.
¹³ Ngurrbenwo money dja manme nawu birribuyika yiwarrudj bedberre bininj nawu minj kabirrikarrme bu ngurrbenbidyikarrmen. Dja mak bu nawu birriwern bininj nawu yiwarrudj bedberre kabirrimhre nawu kubolkbuyikabeh, wanjh ngurrbendjalnahna bu ngurrbendjalbidyikarrmen dorrengh.

¹⁴ Bu nangale yiman kayime ngunwon kunrayek kunwok dja ngunmarneyidngalke baleh yarrkka, wanjh ngurridjaldjawa God ba bu kabinahnan dja kunmak kabimarneyime namekbe bininj. Dja ngaleng yuwn bu ngurridjawan God bu yimankek kabirrung!
¹⁵ Bu nangale bininj kore ngudberre nanu kanjilngmak wanjh nakka nanu ngurridjarrknjilngmaknin. Dja nawu nangale bininj kanalkbun ngarre kundowikenh, wanjh nakka nanu ngurridjarrknalkbu bu ngudda dorrengh.
¹⁶ Ngurridjarrkmayalikudjinin nawu ngad bininj ba mandjalkudjiwi ngurridjarrkburrbu, dja minj ngurridangwerren. Dja yuwn bu ngurriburlumerren. Dja ngurridjarrkdin bininj nawu yiman kayime namarladj dja mak ngurringeyyahwurdworrimen. Yuwn bu mak ngurribalburrbun bu ngudda yimankek ngurriyurrhkerren.
¹⁷ Nawu nangale kayime kunwarre ke, wanjh yuwn mak yidjalkarrmen wangbol nuye, dja yuwn bu mak yinganwali

yikurduyime kunwarre nuye namekbe bininj bu yiman kunmekbekenh. Dja ngurridjalkurduyimen kunmak ba bu birriwern bininj ngundikurdunan bu kunmekbe kunmak rowk.

¹⁸ Ngurrimarnburrimen dja ngurridabbolknin nawu bininj rowk kunmodmikenh dorreng. Dja bu bedda ngundidjalwidnan, wanjh kunu bonj, bedmandeleng. ¹⁹ Nawu ngaye karridabbolk, yuwn bu ngurrimayaliborledme bu ngurrirohrokme ngurrbenbun bininj nawu ngundimarnekurduyime kunwarre. Ngaleng ngurridjalmadbu God nungan kabendung bedberre. Ngudda ngurriburrbu kuhni bu bimbuyindanj yimeng, “Nawu Kawohrnan yimeng, ‘Ngaye ngadjalkudji nawu ngabenbun nawu birriwarre bininj. Ngaye wanjh ngadjalkudji bu kunmekbeh ngakurduyime bedberre.’ ” [Deuteronomy 32:35] ²⁰ Burrkyak! Ngaleng kundjalbuyika bu ngurrbenmarnekurduyime, kore kabimbuyindi bu kayime, “Ngurrbendjalbidyikarrmen bininj nawu bedda ngundiwirrihme ngudberre. Bu kabirrimarrwedowen, wanjh ngurrbendjalwo manme dja bu bedda kabirrikombukdownen wanjh kukku ngurrbendjalbowon. Kuhni kunmekbe ngurridjalkurduyime, wanjh kunukka bedda kabirridjalkangebarrhme.” [Proverbs 25:21-22]

²¹ Yuwn bu nawarrewarre nawu ngunmarnbun bu ngurrihwarnyakmulewarren, dja munguyh ngurridjalkurduyimen kore kunmakkenh ba bu wanjh nakka ngurridjalbularrbun nawu nawarrewarrekenh.

13

*Bu Ngad Karrbenwokmarrkmang Nawu Kabirriwohrnawohrnan Kondah Kurorrekenh
Romans 13:1-7*

¹ Ngad karriwarlahkenh bininj rowk wanjh karrbenwokmarrkma nawu kabirriwohrnan kore government ngarre bu kabirrikarremarnbun mankarre kadberre. God nungan kabenkurrme bininj nawu kabirriwohrnawohrnankenh kadberre. Wanjh karriwokmarrkma nuye mankarre kore nungka benkurrmengkenh. ² Wanjh bu ngad karrikarrewarrewewe mankarre manbu government karremarnbom kadberre, wanjh yiman kayime karriwokburriwe God warridj nawu benkurrmeng birrimekbe bininj nawu kabirriwohrnan kore government kadberre. Wanjh kunukka nawu government kandjaldung kadberre rowk. ³ Bininj nawu kabirriwohrnan kadberre, bedda minj kabirridung bininj nawu kunmak kakurduyime, wanjh nakka nuk minj kakele. Dja ngaleng, bininj nawu kunwarre kayime, wanjh kadjalkelemen bu nawu kabirriwohrnan bedda kabirriwelengname. Yiddok minj ngurridjare bu ngurrbenmarnekelemen bedberre nawu kabirriwohrnan kondanjkuu kadberre? Wanjh ngurridjalkurduyimen kore kunmakkenh, ba bu bedda wanjh ngundidjalmakwan. ⁴ Nakka wanjh kabirrimarnedurrkmirri kore God bu ngundibidyikarmekenh. Dja bu ngurrikurduyime kunwarre, nawu kabirriwohrnawohrnan bininj kabirrikarme

manbu kundulkarre dja mak ngundibunkenh! Dja God benwong manbu mankarre bu kabirrikurduyime ba ngurrimarnekelemen nuye. ⁵ Mah wanjh, karridjalwokmarrkma nawu kandimarnewohrnan kondah kurorre. Wanjh kunukka God minj mak kandung kadberre. Wanjh ngad ngurridjalyidburnbun kore ngurribekkarren kunmakkenh ngurrikurduyime.

⁶ Karohrok bu tax kunwardde karrbenkarremulewan kore government. Ngurriburrbu bedda wanjh kabirriwohrnawohrnan nawu government wanjh munguyh nawu kabirridjalmarnedurrkmirri God nuye. Kuhni wanjh nungka benwong bu kabirrimarnekurduyime.

⁷ Dja ngaleng ngad wanjh karrbenkarremulewan bininj rowk nawu kandiwon nawu njalehnjale. Kaluk ngad karrbendjalkarremulewan nawu tax. Dja mak ngad karrbendjalkarremulewa bininj birribuyika kore njalehnjalekenh. Dja warridj karrbendjalwokmarrkmang dja mak karrbenwokbengyirri birrimekbe bininj bu baleh kabirriyime kore kunmakkenh kadberre. Dja mak karrbendjalburlumen dorreng bininj nawu birrimak.

Bu Ngad Karridjalkurduyimen Kunmak

Romans 13:8-14

⁸ Bu yiman yikarme bulk nawu bininj ngunwon waken, wanjh nungka njale yimarnedurndiwemen nungka. Bu ngad karriyimen kunbuyika duninh, bu ngad wanjh karridjalmarnedjaremerrimen. Bu nangale bininj kabenmarnedjare nawu birribuyika

bininj, wanjh kunukka kadjalkurduyime kore mankarre rowk God nuye. ⁹ Ngudda ngurriburrbun manbu mankarrekuken kahyo kore kahyime, “Yuwn bu nguneyo nawu nabuyika bininj dja mak ngalbuyika daluk. Dja ngaleng ngurridjalyuwn ngalbu ke ngalbininj kobeng duninjh, dja nawu nabininjkobeng ke duninjh.” Dja mak kore kayime, “Yuwn bu yibun bininj yikukkurrme.” Dja mak kayime, “Yuwn yire yimarnedjirdmang nabuyika bininj nawu njalehnjale nuye.” Dja mak, “Yuwn yikirndangen bu nabuyika bininj nawu kakarrme nuye nawu yidjare.” Dja mak manbadbubuyika mankarre warridj. Makka wanjh manu mankarrekilehkilek rowk, dja manu mankimuk mankarre kahyo wanjh makka mahni manmekbe ngunmarneyime ngudberre. Kayime, “Yibenwernhmarnedjarenin birribuyika bininj yiman kayime yingandeleng bu yihmarnedjaremerren.” [Exodus 20:13-17; Deuteronomy 5:15-21; Leviticus 19:18]

¹⁰ Bu nangale bininj kabenmarnedjare birribuyika bininj wanjh minj mak kunwarre kabenmarnekurduyime bedberre. Kaluk bu yibenmarnedjare birribuyika bininj wanjh kunukka yiwokmarrkmang manmekbe mankarre rowk.

¹¹ Kuhni ngad karrikurduyime rowk dja mak karriwernhburrbun bu bolkkime ngarre kabolkyimerran kadberre wanjh kabalhyakmen darnkih bu ngalengngarre. Dja wanjh ngurrihdolka bolkkime kore yiman kayime ngurrikodjkeyo. Ngad wanjh karridjalwoybukwoni

nawu God bu kunkuyengni, dja bolkkime wanjh darnkih bu kabolkyimerran kore nungan kan-gehke kadberre. ¹² Yoh, bolkkime wanjh ngad yiman kayime karridi kore kunkak ngarre. Dja wanjh bolkkime kamre kadberre manbu kumhkabel ngarre darnkih duninh kore kunbarnangarra ngarre. Wardi kab karridjalbawo manbu kunwarrewarre kore bininj kabirrikurduyime, dja kunukka yiman kayime kubolkmunun rerrih. God kanmarnebolkwolkan kadberre, dja wanjh bolkkime ngad karridjongburrimen nawu kunmadj ba bu karriyimerran yiman kayime soldier nuye.

¹³ Ngaye ngayime bu ngad karridjalkurduyimen kunmak bu yiman kuhni kayime benbekad kore karridi kurobbe. Wanjh yuwn bininj nawu ngad karrimirndemornnamerren bu kundjalwarre ngarre bu kabirridjare bininj, yiman kabirribongun manbang manbu kabenmarnbun kabirriworromkan munguyh, dja mak bu bininj dja daluk kabirridjirdmarrendeleng. Dja mak yuwn bu ngad karriwidnarren dja mak yuwn bu karrimarnekirnwerrinj. ¹⁴ Dja ngaleng mahni kunbuyika bu karridjarrkyime. Ngurridjalngundjika Jesus Christ nawu Kawohrnan rowk, dja yuwn bu ngurriyawoyhburrbun kore kunwarre manbu ngurridjare.

14

*Yuwn Bu Ngad Karriwarreworren Kore Yiwarrudj Karriraworren
Romans 14:1-12*

¹ Yikahwi bininj nawu yiwarrudj ngudberre, nakka wanjh minj birriwernhmurrngrayek kore bedda kabirriwoybukwon. Wanjh yuwn bu mak ngurbendjaddjadme bedberre nawu birrikerrngekerrnge dja nawu minj kabirriwernhwoybukwon, dja ngaleng kundjalyahwurdnin, dja mak ngurbendjalkima. ² Ngudda ngurriburrbun bu birriwern bininj nawu yiwarrudj kadberre kabirringun manbu manbubuyika manwern manme. Dja yikahwi mak birribadbuyika bininj kore kadberre yiwarrudj, wanjh kabirriyime, “Yuwn bu karringun kunkanj!” Bedda minj kabirriwernhburrbun kore njalehnjalekenh bu karriwokmarrkmang nawu God, wanjh kunmekbekenh kabirridjalngun manbu manme kore mankolhdebeh. ³ Dja yuwn bu ngad karridjadmerren. Bininj nawu kahdjalnjilngmak bu kangun manme manbu manbubuyika, yuwn bu kabenwelengname nawu birribuyika bininj! Dja mak bininj nawu minj kangun nawu njalehnjale, wanjh yuwn bu kabiwelengname nabuyika nawu nungan kahngun manbu manme rowk. Wardi ngurriburrbu bu God nungka kandjarrkkimey karriwarlahkenh bininj rowk bu nungka kanmakwam kadberre rowk. ⁴ Yuwn kab ngad karrbendjadme birribuyika bininj nawu kabirrimarnedurrkmirri nakudji bininj nawu kondah kurorrewaken, dja namekbe bininj nawu kawohrnan, wanjh nungan bu kabendjaldjadme nuyekih bininj. Kaluk karohrok bu God nawu Kawohrnan Rowk kandjarrkdjadme ngad nawu karriwarlahkenh bininj rowk, wanjh kanmarneyime bu ngad karrimakni

bininj! Kunmekbekenh kunu, God nungka kandjarrkdolkkayhwe ngad bininj rowk!

⁵ Dja mak kunbuyika marneyime ngudberre. Yikahwi bininj nawu yiwarrudj kaddjarrkberre kabirridi, wanjh kabirriburrbun bu kuhni kunbarnangarrakudji makka wanjh yiman manbu mankuken rerrih, wanjh kunbarnangarradja-mun. Dja mak birribuyika nawu yiwarrudj kadberre bininj kabirriburrbun bu kabirriyime kunwern manbu kunbarnangarra wanjh makka kadjalrohrok rowk. Wanjh karridjalwern karriburrbu bu njale kunmak, wanjh karribebbehkurduyimen kore karrinan kunmakkenh. ⁶ Bu bininj nawu kayime mahni kunbarnangarrakudji wanjh mankuken, wanjh namekbe bininj djaldjarenin bu djalkurduyimen kore nawu Kawohrnan Rowk kadjare. Bininj nawu kangun kunkanj, wanjh nakka djaldjarenin djalkurduyimen kore nawu Kawohrnan Rowk kadjare, dja mak kabidjalmanjbun warridj bu kuhnikenh. Bininj nawu kabawon kore kunkanj kahngun, wanjh nakka djaldjarenin bu djalkurduyimen kore nawu Kawohrnan Rowk kadjare, dja mak bidjalmanjbun warridj bu kuhnikenh.

⁷ Dja kunukka ngad minj karrihbebbehdar-kid. Dja bu ngad karridowen, wanjh kunukka yiman karridjarrkdowen. Kunukka minj nanggale mak nadjalkudji karrarrkid, dja ngad kunu karridjarrkdarrkid, dja ngad mak karridjarrkdowen. Ngad wanjh rowk karridjalbelbmerrinj kore Jesus nungka nuye. ⁸ Wanjh yiman bu ngad karridarrkiddi, ngad wanjh karridjaldar-

rkid nuye nawu Kawohrnan Rowk. Dja bu ngad karridowe wanjh karridjaldowe kore nungka. Wanjh kunmekbeh kadjalrohrok. Bu karridar-rkiddi dja mak bu karridowe, ngad kunu nungka nuye munguyh nawu Kawohrnan Rowk.

⁹ Wanjh kunmekbehkenh kunu Christ doweng dja mak yawoyhmimbimij ba bu nungka kad-jalwohnan kadberre rowk bininj nawu kar-ridjaldarrkiddi dja mak nawu birridowerrinj rowk. ¹⁰ Mah. Wanjh bu ngurridjadmer-ren nawu ngurridangerren, wanjh njalekenh? Mak kunubewu ngurrbenbalmarneyime nakka minj bedda birrimak? Kunukka yuwn ngad karriyime, dja minj ngad kadberre. Kaluk karridjarrkdangen rowk kore kumirrk nungka nuye kore nawu God dja mak kandjarrkd-jadme rowk kadberre. ¹¹ Kunmekbekenh kabimbuyindi kore kayime, "Nawu Kawohrnan Rowk yimeng, 'Ngaye wanjh ngahdjalkudji nawu ngahdarrkiddi munguyh munguyh. Dja ngaye wanjh ngahyime ngurridjalwern ngur-riwarlahkenh bininj rowk, wanjh yerrekah kandimarnebarddurrukkurlhdan rowk, dja mak kandimulewan rowk, bu ngurriyime ngaye wanjh nawu God woybukkih duninj.' " [Isaiah 45:23]

¹² Dja yerrekah wanjh karriwarlahkenh bininj rowk karribebbehwarnyakmulewarren kore God.

Yuwn Bu Karrimarnarayekworren

Romans 14:13-23

¹³ Wanjh ngad kunu yuwn karrbenbalmar-neyime bu ngad karridjadmerren ngadmande-leng. Dja yuwn kunbuyika karriburrbu bu

kuninjkunukenh. Yuwn mak karrbenbalmarnbun nawu karridangerrinj bu kabirriwokburriwe nawu God. Yuwn bu mak karrbenngurdke kore nungka kabirriwokmarrkmangkenh. ¹⁴ Ngaye wanjh nganekukbelbmerrinj nawu Jesus nawu Kawohrnna Rowk, wanjh bonj, ngayime ngudberre bu kuhni kunwoybuk. Bu ngad karridjalngun manbu manme manbubuyika, dja wanjh kamak kore nawu Kawohrnna Rowk. Dja kunbuyikakenh, med, bu nangale bininj kabalburrbun kore kunwarrekenh yimankek kangun nawu njalehnjale kore manmekenh, wanjh kunukka yuwn kangun maninjmanu manme. Bu kuninjkunu nungka kakurduyime kunukka kunwarre kore Kawohrnna Rowk. ¹⁵ Ngudda bininj, kunubewu ngudda yiburrbun kamak bu yingun manbubuyika manbu manme. Wanjh nawu ngudda ngunedanginj ngunkurdunan dja kahwernhnjilngwarremen, wanjh yidjalmarnedjarenin nungka, dja wanjh yibawon kore yingun. Kaluk wanjh nawu ngudda ngunedanginj bu nunganwali ngunngunjdjikan, nungka wanjh kakurduyime kore kaburrbun bu kunwarre kore God nuye. Yidjalburrbu, Christ nungka bimarneweng namekbe nawu bininj warridj. Dja wanjh yuwn yimarnekarrerayekwon bu kore yidjare yingun nawu njalehnjale. ¹⁶ Ngudda nawu kunubewu yiburrbun kamak bu njalehnjale yingun dja yibongun. Dja bonj, bu nawu ngunedanginj kawarnyak bu nungka kakurduyime, wanjh yuwn bu mak yimarnangun dja yimarnebongun kore ngudda yinjilngwarrewon dja kahyime ngudda kunwarre yiyime.

¹⁷ Mah, dja kandibekka. Karridjalburrbu bu kuhni God nungka kanmarnewohrnan kadberre rowk, dja minj mak karriburrbu kore manbu manme karringunkeh dja manbu karribongunkeh. Kuhni burrkyak. Dja nawu nawernhkukenh nakka wanjh Namalngmakkaykeh nawu kanmarnbu bu kundjalwernmak duninh, dja mak kanwon nuye kunmodmikenhdorrengh, dja mak kanmarnbu bu karridjalnjilngmarrmarr. ¹⁸ Bu ngudda kuhni ngurrimarnerdurkmirri Christ nuye, wanjh God nungka kanjilngmak ngudberre, dja mak birribuyika bininj kabirriyime bu ngudda ngurrimak.

¹⁹ Mah, wanjh kunmekbekenh kunu ngad karrimarnburrmen bu karridjarrknin kore kunmodmikenhdorrengh, dja mak ngad ba bu karridjordmiwerren. ²⁰ Ngayawoyhyime, yuwn karbenwarrehwarrewon kore God nuye kabirrimarnedurrkmirri bu karridjare karringun nawu njalehnjale. Wanjh kunukka karridjalngu manbu manbubuyika manme, wanjh kamak kore God nuye. Dja ngaleng bu karringun manme manbu kabenmarnbu nawu karridangerinj bu kabirriwokwe nawu God, wanjh kunu kunukka kunwarre karriyime kore God nuye! ²¹ Wanjh bu ngudda ngurridjare nguringun mahni kunkanj dja mak ngurribongun wine, wanjh kunukka ngurbendjalburrbu nawu ngurridangerinj, bu wardi ngurbenwarrewon dja kabirrimankan kore kunwarrekenh. Dja yuwn bu ngurrikurduyime. Wanjh kuhni ngudda ngurridjalbawo manmekbe ngurringun dja ngurribongun dja kunukka ngudda ngur-

rikurduyime kundjalmak. ²² Wardi ngurrid-jawan nawu God dja mak ngurridjwarren bu njale ngurrikurduyime kore kurobbe. God kabimarnekurduyime kunmak nuye bininj nawu kamarnburren bu kamak kadjalkurduyime. Bu ngurrikurduyime kore kunwarre, wanjh yiman ngurriyimerren bu ngurriwarre bininj. ²³ Bininj nawu minj kawernhburrbun kore God kadjare, bu nungan kadjalngun yikahi manme, wanjh God kabidjadme. Kaluk namekbe bininj minj nguyinj manme kore kaburrbun bu God kayime kamak. Bu ngad karrikurduyime njalehnjale kore minj karriwoybukwon God, wanjh kadjalwarre, dja mak karriwokburriwe kore nungka nuye.

15

Bu Ngad Karridjarrkdurrkmirri Dja Karridjarrknahnarrimen Kore Christ Nuye

Romans 15:1-13

¹ Ngudda bininj nawu ngurriyimerranj bu ngurrimurrngrayekminj kore yiwarrudj ngurrire, wanjh kab ngurrbenbidyikarmen birrimekbe bininj nawu kabirridjalngudjwarre bu bolkkime, dja yuwn kab ngudmandeleng kore ngurrihdjaldjare bu ngurrikurduyime. ² Ngad wanjh karridjalmarnedjaremerren munguyh nawu yiwarrudj kadberre ba bu ngad karrinjilngmarnburren, dja mak warridj karrimurrngrayekworrimen. ³ Ngurriburrbu, nungka Christ minj nungandeleng njilngmarnburrimeninj. Burrkyak, ngurriburrbu kore bimbuyindanj nungkakenh, bu yimeng, "Nawu

birrimekbe bininj ngundimalelmang, wanjh nakka ngaye werrk ngandiyingkihmalelmangi.” [Psalm 69:9] ⁴ Mahni mankarre rowk makka wanjh yingkihbuyindanj bu kunkare duninh, bu ngad kadberre bolkkime, ba bu ngad karriborlhmekenh. Kaluk nawu Bible kandjalmurrngrayekwon, ba bu minj karriwarnyakmulewarren, bu karrinjilngmak bu karriburrbun kaluk God kanmarnekurduyime.

⁵ God minj kamarrkbaworren nungandeleng, dja munguyh kandjalmurrngrayekwon kadberre ba bu minj ngad karrimarrkbaworren. Ngaye wanjh ngadjare bu nungka ngunmarnbun ngudberre ba bu ngurridjalmayalikudjihmen kore ngurrimunkekadjung nungka nawu Christ Jesus. ⁶ Wanjh kunukka ngudda ngurrikangekudji, dja mak ngurridjalkudjiwi rowk bu ngurridjarrkburlumen God nawu Kornkumo nuye Jesus Christ nawu Kanmarnewohrnan kadberre rowk.

⁷ Kuhni wanjh ngudda ngurrikimarrimen munguyh yiman kayime bu Christ ngunkimey rowk, ba bu ngurridjarrkburlume God. ⁸ Ngaye marneyime ngudberre kunwokbuyika bu Christkenh. Nungka djalmarnburrinj bu durrrkmirridanginj bininj bedberre nawu birrilakkayen, nawu bedda bininj Jew. Dja kunmekbekenh kanbukkang kadberre rowk, bu kundjalwoybuk yonginj kore nungan God wokkurrmerrinj. Nungka kuninjkuu kurduyimeng kore God kunkare wokkurrmerrinj bedberre nawu mawahmawah.

⁹ Dja mak kuhni kurduyimeng ba bu

bininj nawu minj Jews kabirriburrbun bu God mimkongiwern duninj, wanjh kabirrihburlume nuye, kore kabimbuyindi bu kahyime, “Bu kumekbekenh ngaye wanjh ngundidjarrkburlume kore ngarridjarrkdi bininj nawu minj Jews dorrengh, dja mak ngaye ngawayini bu ngeyburluburlume ngudda.” [Psalm 18:49] ¹⁰ Dja mak kahyime, “Ngudda bininj nawu minj Jews wanjh ngurrikukbelbmerrinj nawu God nuye bininj ba bu kunukka wanjh ngurridjalnjilngmakmen duninj!” [Deuteronomy 32:43] ¹¹ Dja mak kahyime, “Ngudda nawu bininj minj Jews ngurridjalburlumen nawu Kawohrnan Rowk! Mah, wanjh nawu ngurriwarlahkenh bininj rowk ngurridjalburlumen nuye!” [Psalm 117:1] ¹² Dja mak Isaiiah biyingkihmulewani Jesus bu yimeng, “Nakudji kaluk karrangen kore Jesse nawu birrimud nuye. Nungka wanjh kamre dja kahwohnan rowk bedberre bininj nawu minj Jews. Kaluk bedda kabirriwoybukwon nungka dja mak kabirrimadbun bu nungka kakurduyime kunmak bedberre.” [Isaiiah 11:10]

¹³ Mah wanjh, karriburrbun bu God kanmarnekurduyime kore kanmarney- ingkihwokkurrmerrinj. Wanjh ngaye ngadjawan bu nungka ngunkangebarlke kore kunmodmikenh nuye dorrengh, dja mak ngunwernhnjilngmarnbun kore ngudda ngurridjalwoybukwon. Wanjh kunukka nawu Namalngmakaykenh nungan karrurrkmirri kore ngudberre kukange, bu kundulkarre dorrengh, ba bu ngurridjalwoybukwon God

dja mak ngurridjalmadbun kore nungan kakurduyime kore wokkurmerrinj.

Paul Kabenmarneyime Bininj Nawu Bedda Minj Jews Ba Bu Kabirriwoybukwon Jesus

Romans 15:14-21

¹⁴ Ngudda karridanginj ngaye wanjh kuninjkunu ngadjalyime bu kore woybukkih. Bu kuninjkunukenh ngadjalburrbun. Bu ngudda wanjh ngurridjalmak duninj bininj. God ngunbuk kang ngudberre kunwern kunmakmak ba bu ngudmanwali wanjh ngurrbenbukkenh. ¹⁵⁻¹⁶ Dja wanjh bonj, ngaye bu ngahbimbom naninjnanu djurra bu yawoyhbengdayhke ngudberre kore ngudda ngurriyingkihborlhmeng. Njalekenh ngaye yiman wokrayekwong bu marneyime ngudberre? Wanjh ngurriburrbun bu God nungka ngandjalmarnekurduyimeng kunmak bu djalburudjang, dja nganmarnbom ngamarnedurrkmirri Christ Jesus kore bininj nawu minj bedda Jews. Ngaye wanjh ngahdurrkmirri yiman kayime nuye priest bu ngahweykan berre manbu kunwok manmak kore Godbeh. Dja mak God nungan kadjare nawu Namalngmakkaykenh kabenmarnbun bininj nawu bedda minj Jews bu kabirrimakmen nuye dja mak kabirrikurrmerrenkenh kore nungka God kanjilngmakmen.

¹⁷ Ngaye wanjh nganekukbelbmerrinj kore Christ Jesus, dja kuhni wanjh ngadjalnjlngmak bu ngaye ngarrurrkmirri mahni manbu God nuye.

¹⁸ Kaluk ngaye minj ngayolyolme manbubuyika. Ngadjaldjare ngayolyolme

nawu Christ bu nganmarnedurrkmirri ngaye! Nungka wanjh nganmunkeweng ba bu ngabengkang bininj nawu bedda minj Jews kore nungka. Bedda wanjh ngandikurdunang dja mak ngandibekkang ngaye, wanjh kabirriwokmarrkmang kore God. ¹⁹ God nuye Namalngmakkaykenh nganwon kundulkarre nuye ba bu ngaye ngakurduyimeng ba bu bedda birrikangebarrhmi kore birriwohburrbuni God. Wanjh kunmekbehkenh kunu ngaye ngawohrewohrey kore Jerusalem werrk, dja djarreh kore kunbolkkimuk kabolkngeyyo Yilyricum, bu ngahbendjalbengdayhkeyi duninh bu kunwok manmak rowk manbu Christkenh. ²⁰ Kuninjkunu wanjh ngaye ngadjareni bu ngabenmarneyimi nawu bininj bu Christkenh kore yarrkka kabirrihni nawu bedda bininj minj ngokko birriyingkihbekkayi kore nungka Christkenh. Kaluk ngawarnyakni bu ngaweykayi kore nabuyika bininj nuk yolyolmeninij bedberre, bu nungka ngokko dedjingmayi bu kunukka nungka marnbuyi. ²¹ Ngaye kunu wanjh ngahburrbun kore bimbuyindanj, manbu kayime, "Bininj nawu minj nangale korroko benmarnemulewayi kore nungkakenh, kaluk bedda wanjh kabirridjalnan nungka. Dja mak nawu bininj minj korroko biwokbekkayi wanjh kunu kabirriburrrkburrrkbekkan." [Isaiah 52:15]

*Paul Kadjare Kabendjahwon Bininj Kore
Kunredkimuk Rome
Romans 15:22-33*

²² Kuhni wanjh ngadjaldurrkmirri munguyh, wanjh kunmekbehkenh kunu ngaye minj ngamrawinj bu kerrngehkenh kore ngudda ngurrihni kore Rome. ²³ Kaluk bolkkime wanjh ngaye ngayakwong rowk kore ngarrurrkmirri kore kondanjkuu kunred, dja wanjh bolkkime ngadjaldjare ngamre kore ngudda ngurrihni kumekbe. Kaluk ngaye wanjh ngadjaldjareni bu ngamrawinj kore ngudda kore mandjewk nawernni. ²⁴ Bolkkime wanjh ngare kore kunbolk Spain, dja ngadjare ngad karridjar-kdi bu waken, dja mak ngad karridjarrkkar-men manbu kunmakkenh. Wanjh yerreh kunu ngudda kandidjalmunkewe bu ngare kore kunbolk Spain. ²⁵ Dja med. Ngaye ngare werrk kore Jerusalem bolkkime ba bu ngah-benbidyikarrme nawu God nuye bininj kunmekbeh. ²⁶ Ngayime bu ngaye ngabenkukwon kunwardde nawu ngakukkarrme ngandiyingk-ihkukwong bininj nawu yiwarrudj bedberre bir-rikang kunbolk Macedonia dja Achaia. Wanjh ngandikukwong ngaye bu ngabenkukwonkenh nawu birrimarladj bininj nawu kabirrihni kore Jerusalem. ²⁷ Yoh, wanjh bedda birridjalinjil-ngmakminj bu kuninjkunu kabirrikurduyime, yiman kayime bu kabindikarremulewanken! Bu djalwoybukkih kuninjkunu birridjalkurduy-imeng kore mandjad duninj. Bedda nawu bininj minj Jews birribekgang kunwok manbu Jesuskenh bu nawu Jews bininj bindibalwokwong. Kunmekbekenh God nuye Namalngmakkaykenh benmarnekurduyimeng kunmak, karohrok bu yingkihkurduyimeng bedberre nawu Jews bin-

inj. Wanjh bedmanwali bininj nawu bedda minj Jews kabirriyime bu bedmanwali kabindibalka-rremulewan kondanj kunu kurorre ngarre.

²⁸ Wanjh ngaye kunu ngare kore Jerusalem werrk bu ngabenkukwon nawu naninjnanu kuwardde nawu money. Wanjh yerreh kunu ngahballe kore kunbolk Spain. Wanjh kunu ngaye ngamre kore ngabolkmokdung werrk kore ngudda ngurrihni. ²⁹ Wanjh bu ngaye ngamre kore ngudda ngaye ngaburrbun nawu Christ kadjalkurduyime kunwern kunmakmak kore ngad kadberre rowk.

³⁰ Bolkkime wanjh ngaye djawahdjawan ngudberre nawu ngad karridanginj bu kandimarnedi yiwarrudj! Kuhni wanjh karridjarrkdurrkmirri bu kunwern duninj. Ngaye djawan ngudberre kunmekbekenh bu nawu Namalngmakkaykenh ngunmarnbun bu ngaye bu kandimarnedjare. Dja mak djawahdjawan ngudberre kore Jesus Christ nawu Kawohrnan Rowk kadberre. ³¹ Kaluk bu ngurridi yiwarrudj ngardduk, wanjh ngurridjawa God bu ngandjalnahnann kore kunbolk Judea bu bininj nawu minj kabirriwoybukwon Jesus wanjh minj ngandibun. Dja ngadjaldjare ngabenbidyikarrme bulkkidj duninj nawu God nuye bininj kore Jerusalem. ³² Kaluk yerrehkah wanjh God nganmarnbun ngaye bu ngamre kore ngudda ngudberre, kore nungka kadjare. Ngaye wanjh ngahdjalmarmarr bu ngamre kumekbeh kore ngudda karridjarrkni, ba bu ngudda wanjh karridjalngehme. ³³ Ngaye wanjh ngadjare God nawu kandjarrkwon kore

kunmodmikenh nuye wanjh kunukka nungka dorreng ngurridjarrkni rowk. Amen.

16

Paul Benmarneyimeng Bobo Nawu Yiwarrudj Bininj Birrihni Rome

Romans 16:1-21

¹ Nawu karridangerrinj, ngaye ngadjare bu ngurrikimang ngalkudji daluk kangeyyo Phoebe, ngalbu karridanginj, bu kamre kore ngudda. Ngaleng kahdurrkmirri bedberre bininj nawu yiwarrudj kabirrikarme kore kunbolc Cenchrea.

² Ngudda nawu God nuye bininj, wanjh kunmekbekenh ngadjare ngurridjalkimang kore nawu Kawohrn Rowk bu djal kunmak dorreng dja mak ngurribidyikarmen. Ngaleng benbidyikarmeng birriwern bininj, dja mak ngaye warridj. Dja wanjh ngurridjalwo nawu njale yiman kadjare.

³ Ngaye ngadjare mak ngabenbenemarnewokmunkewerren bu ngurrbenbenemarneyimen berrewoneng ngalbu Priscilla dja mak nawu nabininjkobeng ngarre Aquila nawu ngarridjarrkdurrkmirri bu karridjarrkbelbmerinj Christ Jesus.

⁴ Bu birriwern bininj birridjareni bu yimankek ngandibuyi, wanjh bedda ngandinahnani ngaye, dja kunu bedda warridj darnkih bindikuyinjbuyinj berrewoneng. Birriwern bininj nawu bedda minj Jew wanjh bolkkime kabirribebbehkarme manbu yiwarrudjkenh bedberre, dja bedda, dja ngaye mak ngarrbendjarrkmanjbun ngalbu Priscilla dja nawu Aquila berrewoneng.

⁵ Wanjh ngadjare

mak ngabenmarnewokmunkewerren bu ngurbenmarneyimen kunwok ngardduk kore bininj nawu yiwarrudj bedberre nawu kabirrimirndemornnamerren kore kunrurrk bedda berrewoneng. Dja mak ngamarnewokmunkewerrinj kore Epenetus, ngardduk djawirna nawu ngayengahmarnedjare. Kaluk nungka wanjh nayungkihni bu bimarnekangemulewarrinj nawu Christ kore kubolkwarlahkenh kunbolk ngarre Asia. ⁶ Dja mak ngadjare ngamarnewokmunkewerren ngurrimarneyimen ngalbu Mary, ngalbu wernhdurrrkmirri ngudberre. ⁷ Dja mak ngadjare ngabenbenemarnewokmunkewerren bu ngurriyime ngardduk naninjnanu bininj bokenh, Andronicus dja Junias, nawu ngardduk ngariredbo duninh, nawu ngarridjarrkni kore prison. Kaluk bedda benedjalkuken kore mak nawu birribuyika apostles. Bedda werrek birrikukbelbmerrinj Jesus wanjh yerre ngayemanwali. ⁸ Dja warridj ngamarnewokmunkewerren bu ngurriyime Amplitus nawu ngayengamarnedjareminj kore Kawohrn Rowk. ⁹ Dja warridj ngabenbenemarnewokmunkewerren bu ngurrbenbeneyime nawu Urbanus, nawu karidjarrkdurrrkmirri kore Christ, dja mak nawu Stachys, nawu ngardduk djawirna nawu ngahmarnedjare. ¹⁰ Dja mak ngamarnewokmunkewerren bu ngurrimarneyime Apelles. Ngad wanjh karriburrbun rowk bu nungka nuye Christ namak bininj. Dja mak ngurrbenbalmarneyime kore ngabenmarnewokmunkewerren nawu birrimud duninh nuye Aristobulus. ¹¹ Dja ngayengamarnewokmunkewerren kore

ngurrimarneyimen Herodian ngalbu ngardduk nganemud. Dja mak ngurrbenmarneyimen bu ngayekenh nawu Kawohrnan nuye bininj nawu kabirrihni kore namud nuye Narcissus. ¹² Ngadjare mak ngabenbenewokmunkewerren bu ngurrbenbenemarneyimen nahni daluk bokenh, Tryphena dja Tryphosa, nawu kabene-marnedurrkmirri wernkih duninh kore nawu Kahwohrnan Rowk. Dja mak ngurrimarneyimen ngalbuyika daluk kangeyyo Persis, ngalbu ngaye ngamarnedjare. Kaluk ngaleng bimarnedurrkmirri kunwernkah kore nawu Kawohrnan Rowk. ¹³ Ngahdjare mak ngamarnewokmunkewerren bu ngurrimarneyime nawu Rufus. Kaluk nan-injnanu bininj nawu God nungan bidjarrng-bom. Dja mak ngalbadjan nuye, ngalbu yiman kayime ngaye mak ngalbadjan ngardduk rerrih! ¹⁴ Dja mak ngabenmarnewokmunkewerren bu ngurrbenmarneyimen nawu Asyncritus, dja mak Phlegon, Patrobus dja Hermas, dja nawu karridangerrinj kumekbe nawu kabirridjarrkni. ¹⁵ Dja mak Philologus, Julia, Nereus dja mak daluk ngalbu benedanginj nuye, dja mak Olympas dja mak nawu God nuye bininj nawu kumekbeh kabirridjarrkdi.

¹⁶ Wanjh ngudda ngurrikimarrimen dja ngurribunjmarren dorrengh kunmakkenh kore God nuye kadjare. Birriwern nawu yiwarrudj bedberre bininj nawu Christ nuye, kore kubolkbubuyikabeh wanjh bedda kabirridjaldjare ngundimarnewokmunkewerren kore kunmakkenh ngudda ngudberre.

¹⁷ Ngaye wanjh mandjad balmarneyime

ngudberre nawu ngad karridangerrinj bu ngurbennahna nawu bininj ngundimarnbun ngudberre bu ngudda ngurridangwerren dja mak ngundibebbehkukyarlarrke kore ngundibukkabukkan manbuyikakenh kunwok kore manbu ngudda ngurriy- ingkihborlhmeng. Wanjh yuwn darnkih ngurbendarnhyikan nawu birrimekbe bininj nawu birrimayalibuyika. ¹⁸ Nawu bedda minj kabirrimarnedurrkmirri Christ nawu Kawohnan rowk kadberre. Burrkyak, dja bedda kunu yiman kabirridjalmarnedurrkmirri kore kabirridjaldjare bedmandeleng. Bedda kabirriwokdi yimankek bedda birridjalmak bininj. Dja nakka nanu bedda kabirridjalkurrehkurren bininj nawu minj bedda birrikodjkuludjad.

¹⁹ Ngaye wanjh ngadjalwernhkangemarrma duninh bu ngudda burrbun ngudberre! Birridjalwern bininj wanjh bedda ngundiwobekgang bu ngudda ngurriwokmarrkmang nawu Kawohnan Rowk. Ngaye ngadjare bu ngudda ngurridjalwernhburrbu bu ngurrimayalimaknin kore kunmakmakkenh ngarre. Dja ngaye ngadjare warridj ngudda bu minj ngurriwernhburrbu kore kunwarrekenh ngarre.

²⁰ God kanwon kadberre kunmodmikenh nuye, dja darnkih duninh bu kabolkyimerran nungka kabikurrme namarnde nawu Satan kanjdji kore kurrenge ngudberre ba bu ngurrimelme dja mak ngurrikukdjubulhme.

Ngadjare Jesus Christ nawu Kawernhwohrnan kadberre bu nungka wanjh ngundjalkongibun

ngudberre munguyh!

²¹ Nawu Timothy kadjare ngunmarnewokmunkewerren ngudberre. Nungka wanjh kondanjkuu nganedjaldurrkmirri. Dja mak warridj bininj nawu ngarridi, yiman Lucius, Jason, dja mak nawu Sosipater, nawu gaye ngarriedbo.

*Bininj Yolyolmerrinj Nawu Paul Biwokbimbuni
Romans 16:22*

²² Gaye wanjh ngangeyyo Tertius ngabimbun naninjnanu djurra kore Paul nganmarneyime. Wanjh gaye ngamarnewokmunkewerren ngudberre kore nawu Kawohrn Rowk.

*Paul Danging Yiwarrudj Dja Yakwong Mahni
Manbu Djurra*

Romans 16:23-27

²³⁻²⁴ Dja mak nawu Gaius kadjare ngunmarnewokmunkewerren, kaluk kondah nungka ngannahnan gaye. Dja mak kabenbidyikarme bininj nawu yiwarrudj bedberre kondanjkuu. Nabadbuyika bininj nawu Erastus, nawu kanahnan kunwardde ngalenggarre council kondah kore kubolkkimuk, dja mak nungka kadjare bu ngunbalmarnewokmunkewerren ngudberre, dja mak Quartus, nawu ngad karridanging kondah kahdi.

²⁵ God djalkarmeng kuninjkuu kunwok kunmak nuye manbu warlkwarkkayindi bu kunkuyeng duninj. Kaluk bolkkime wanjh gaye bengdayhke maninjmanu kunwok kunmak manbu kabiyolyolme Jesus Christkenh ba bu God ngunmarnbun kore kundulkarrewi nuye ba ngurridjarrkdi munguyh kore nungka. ²⁶ Yoh,

wanjh bolkkime God kanbukkang manbu war-
lkawarlkayindi kore kunkarekenh. God nawu
kahdarrkid munguyh munguyh wanjh ben-
marnewokrayekwong dja benmarnbom nawu
prophets birribimbom maninjmanu kunwok
ba bu bolkkime karriburrbun kore kanbeng-
dayhkeng. Wanjh kadjare karriwoybukwon
dja karriwokmarrkmang ngad nawu karriwar-
lahkenh bininj rowk nawu karriredbubuyikabeh
rowk. ²⁷Yoh, God nungka nadjalkudji nawu kaw-
ernhburrbun yehyeng rowk. Birriwern bininj
kabirridjalburlumen munguyh munguyh kore
nungka Jesus Christkenh. Amen.

God Nuye Kunwok
The Holy Bible in the Kunwinjku language of
Australia

copyright © 2018 Bible Society of Australia

Language: Kunwinjku (Gunwinggu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

1e76c3c7-fc1a-5488-bdac-9a98d749a074